

Zeitschrift: Saiten : Ostschweizer Kulturmagazin
Herausgeber: Verein Saiten
Band: 10 (2003)
Heft: 116

Rubrik: Agenda

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 03.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

a g e n d a

**Kleiner Maulwurf im Kinok + + Klangundkleiden zum
Zehnten + + Saint City bricht ab + + Blumfeld finden
die Welt schoen und Gerhard Henschel hat Dias davon + +
Weiter im Text: Das Museum macht Feierabend.**

**BÄREN
GRUB**
www.baeren-grub.ch

**KULTUR
ONDEREM
BOMM**

SAMSTAG 01.11

KONZERT

An diesem Fluss will ich bleiben, sagte Siddhartha. Giovanni Pierluigi Palestrina, Hugo Wolf, Anton Bruckner, Francis Poulenc - Ein Projekt des Chorkreises und des Atelierchores Herisau, Künstlerische Leitung: Roman Rutishauser > Kirche St. Kolumban Rorschach, 19:30 Uhr
Pippo Pollina. > Chössi-Theater Lichtensteig, 20:15 Uhr
Vom Wasser. von und mit Fred Kurer, Anita Schönenberger und Gabriel Wernli > Kellerbühne St. Gallen, 20:15 Uhr
I am Kloot. Einziges CH-Konzert! Indie Pop > Albani Music Club Winterthur, 21 Uhr
Livejam and Party. mit Simon and friends > Catwalk Music-Bar St. Gallen, 21 Uhr
Lovebugs. Support Manana. Aftershow-Party: British Night mit DJ Ghost > Salzhaus Winterthur, 21 Uhr
Asphalt Jungle. Konzert und Party, Live Drum'n'Bass aus Zürich, anschliessend Party mit DJ Drift und DJ Zodiak > Grabenhalle St. Gallen, 22 Uhr

FILM

Der kleine Eisbär. > Spielboden Dornbirn, 15 Uhr
Der kleine Maulwurf. > Kinok St. Gallen, 15 Uhr
Faites vos jeux. > Zebra Konstanz, 20 Uhr
Filmfabrik - Queerfilmtage. > Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr
Igby. > Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr
Marie-Jo et ses deux amours. > Kinok St. Gallen, 18 Uhr
My private Idaho. > Zebra Konstanz, 22:15 Uhr
Okay. > Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr
Stand by me - Das Geheimnis eines Sommers. > Zebra Konstanz, 18 Uhr
The Night of the Living Dead. > Kinok St. Gallen, 22:45 Uhr

THEATER

Brassed Off - Mit Pauken und Trompeten. Von Paul Allen. > Stadtheater Konstanz, 20 Uhr
D Jungselles-Stüür. Schwank in 3 Akten, von Walter Kalkus, Heimatbühne Werdenberg > Mehrzweckhalle Unterdorf Grabs, 20 Uhr
Deadline - Das Finale. Rocktheater Tilt > Restaurant Thurpark Wattwil, 20 Uhr
Die Glut. von Sándor Márai > Stadtheater Konstanz, 20 Uhr
Die Physiker. Theatergruppe «dä rot Vorhang» > Jugendkulturräum Flon St. Gallen, 20 Uhr
Guten Tag Monster. Jugendclub momoll Theater > Fass Bühne Schaffhausen, 20 Uhr
Tell. > Vorstadtheater Frauenfeld, 20:15 Uhr

MUSICAL

Miss Saigon. Von Claude-Michel Schönberg, Richard Maltby Jr., Alain Boublil > Theater St. Gallen, 14:30 Uhr, 19:30 Uhr
Space Dream. > City Halle Winterthur, 19:45 Uhr
Hair. > Thurgauerhof Weinfelden, 20 Uhr

KABARETT

Louverture stirbt 1803. Politisches und musikalisches Kabarett von und mit Hans Fässler > Offene Kirche St. Leonhard St. Gallen, 19:30 Uhr
SimonENZler. Die Welt aus der Sicht eines Appenzellers > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

Nacht der kleinKünste 17. 8. Internationales Festival für Komische Künste. Acapickels, Unsere Lieblinge, Herbert, Raksan, Hannah, La compagnie du chien qui tousse > Gaswerk Winterthur, 20:15 Uhr

KINDER

Alfonsa di Monsa. Musical > City Halle Winterthur, 13:30 Uhr, 16 Uhr

CLUBBING | PARTY

Clubbing. Partysound mit DJ Locco, DF Mory, DF Zupan > artEffekt-Halle Arbon, 20 Uhr,
rock shakti crew. > Oase im Wald Ravensburg, 20 Uhr
Disco: Tanzgaranten & Tanzgiganten. Rock, Soul & Dancehits mit MC Halbe > Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 21 Uhr
Halloween-Party. DeeJay Thomas H. > Remise Wil, 22 Uhr
Nacht.tanz. Bux präsentiert Dubclub on Tour: DJ s Gümix & Sweet Susie > Kraftfeld Winterthur, 22 Uhr

SONNTAG 02.11

KONZERT

Sequenze e Poesie II. Gedichtlesung und Luciano Berios Sequenza IX, III und XIV > Kunstmuseum Winterthur, 10:30 Uhr
Jahreskonzert. Gemischter Chor der Singschule St. Gallen, Chansons von Fauré, Debussy, Saint-Saëns, Hindemith, Boulanger, u.a. > Pfalz Keller St. Gallen, 11 Uhr, 17 Uhr
Rezital. Guido Keller spielt Orgelwerke von Bach, Buxtehude, Cage und Ligeti > Evangelische Kirche Rebstein, 17 Uhr
An diesem Fluss will ich bleiben, sagte Siddhartha. Giovanni Pierluigi Palestrina, Hugo Wolf, Anton Bruckner, Francis Poulenc - Ein Projekt des Chorkreises und des Atelierchores Herisau > Katholische Kirche Herisau, 17 Uhr
Carmina-Quartett. Werke von Haydn, Schnyder und Beethoven > Evangelische Kirche Oberglatt Flawil, 19 Uhr
Das Audiolith Label. Elektrogefielpe > Atelier Werkstatt St. Gallen, 19 Uhr
Jubiläumskonzert Ostschweizer Baslerchor. Leitung: Peter F. Groll > Offene Kirche St. Leonhard St. Gallen, 19 Uhr
Afro Event. Les Echauffeurs und Fanzini Brothers. Afro-Percussion arrangiert von Urs, Marc, Manu und Guests, dazwischen Ambiance Africaine mit Heiner > Grabenhalle St. Gallen, 20 Uhr
Glasperlenspiel. > Evangelische Kirche Wattwil, 20 Uhr
Konzert Prager Kammersolisten. Werke von Händel, Bach, Haydn und Janacek > Evangelische Kirche Urnäsch, 20 Uhr
Dangermouse & Jemini. > Albani Music Club Winterthur, 20:30 Uhr

FILM

Adam's Rib. > Kinok St. Gallen, 18:15 Uhr
Chouchou. > Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr
Der kleine Maulwurf. > Kinok St. Gallen, 15 Uhr
Ferkels grosse Abenteuer. > Kino Rosental Heiden, 15 Uhr
Jalla! Jalla! > Gaswerk Winterthur, 20:15 Uhr
My private Idaho. > Zebra Konstanz, 20 Uhr
Viaggio a Misterbianco. > Palace St. Gallen, 10:30 Uhr



HAIR AGAIN

Flower Power für die Ostschweiz

2002 gab das Musical Hair in Bischofszell einen fulminanten Einstand. Ein Jahr später doppelten Musiker und Beteiligte nach. Rund 50 Idealisten verteilt auf Bühne, Musik, Organisation oder ganz im Hintergrund setzen nach der erfolgreichen Premiere Ende Oktober alles daran, den Bischofszeller Hair-Erstling mit 5000 Besucherinnen und Besuchern zu übertreffen. Das «Betörende Blumenkind» wirft die Grundfragen der menschlichen Existenz auf, reflektiert die Gültigkeit von Ethik und Moral und dies in nimmermüden Songs und sprühenden Bühnenbildern. Noch neun Vorstellungen bis zum 22. November verführen die Ostschweiz in die Ära der Flower-Power. (pd.)
1., 6., 7., 8., 14., 15., 20., 21. und 22. November, je 20 Uhr, Hotel Thurgauerhof, Weinfelden
Mehr Infos und Vorverkauf: www.hair-the-musical.ch oder Ticket Hotline 0901 554 25 38

THEATER

Die Hölle wartet nicht. Theatergruppe St. Otmar > Maestrani-Gebäude St. Gallen, 19 Uhr
Ebbe im Glas. Theater Sinnflut > Kulturpalast, Alcan Areal Rorschach, 20:30 Uhr

MUSICAL

Miss Saigon. Von Claude-Michel Schönberg, Richard Maltby Jr., Alain Boublil > Theater St. Gallen, 14:30 Uhr
Space Dream. > City Halle Winterthur, 15 Uhr

KABARETT

Kabaretttherbst: Frl. Klara und Herr Anton. > Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 20 Uhr

KUNST

Silberglanz und Kleiderpracht. Führung > Völkerkundemuseum St. Gallen, 10:15 Uhr
Öffentliche Führung. > Jüdisches Museum Hohenems, 10:30 Uhr



CASIOGEFIEPSE AUS DER HANSESTADT Das Audiolith-Label im Werkstatt

Die Hamburger Electro freaks aus dem Umfeld des innovativen Hamburger Labels Audiolith bewegen sich nach einer Reihe von Konzerten im Hafenklang in Hamburg für kurze Zeit südwärts und werden am Sonntagabend im Werkstatt Halt machen. Stromgestampfte Casio-Gezielpfeile, Jägermeister mit Cola, Elektropop mit Technopunk: Aus winzigen Geräten riesigen Lärm foltern, das ist die Devise des Abends. Live am Start: Die Sowjet-Style-4/4-Beat-Bombe Juri Gagarin, der Gitarrenmelancholiker The Dance Inc., der Synthesizer-Frankensteiner Tante Renate und Entertainer Plemo. Eingeläutet wird der Abend mit dem exzentrischen DJ suspicious uzi. (pd.)
Sonntag, 2. November, ab 19 Uhr, Werkstatt St. Gallen. Mehr Infos: www.audiolith.net

>>>> **Madame Bovary in einem Tag:** 2. November, 9.30 bis 17 Uhr, Theater parfin de siecle St. Gallen

VORTRAG

Talk im Theater. Hans Rudolf Hilty > Theater St. Gallen St. Gallen, 11 Uhr
Vortrag und Buchpräsentation: Die geheimen Spielregeln des Welthandels.
> Spielboden Dornbirn, 11 Uhr

KINDER

Dornröschen. Für Kinder ab fünf Jahren. > Figuren Theater St. Gallen, 14:30 Uhr
Ophelias Schattentheater. Nach Michael Ende für Kinder ab acht Jahren > Theater am Kirchplatz Schaan, 17 Uhr,

DIVERSES

Aquarientisch- und Pflanzenbörse. Aquaria St. Gallen > Restaurant Kreuz-Winkeln St. Gallen, 10-13 Uhr
Talk im Tank. Mit Art Furrer und Monika Fasnacht > Tanklager Romanshorn, 10:30 Uhr

MONTAG 03.11

KONZERT

HC. Terror, Teamkiller & Sidekick > Remise Wil, 19:45 Uhr
King Khan. 9-köpfiges Beat-Monster > Kulturladen Konstanz, 21:30 Uhr

FILM

Faites vos jeux. > Zebra Konstanz, 20 Uhr
My private Idaho. > Zebra Konstanz, 22:15 Uhr
Robotic Angel. > Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr

LITERATUR

Lesung mit Wilhelm Genazino. > Klubschule im Hauptbahnhof St. Gallen, 20 Uhr,

DIENSTAG 04.11

KONZERT

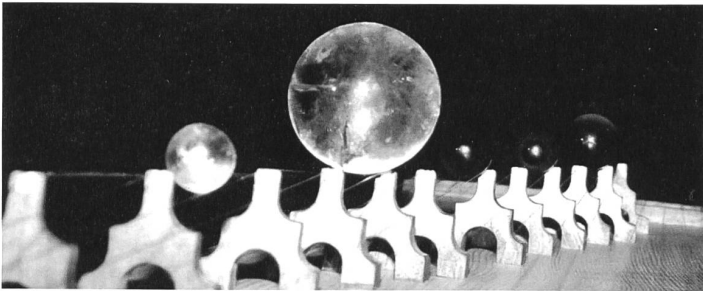
Madtrix. > artEffekt-Halle Arbon, 20 Uhr,
Fernanda Porto. Drum And Bass aus Brasilien > Kulturladen Konstanz, 21:30 Uhr

FILM

Filmfabrik - Queerfilmtage. > Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr, 21:40 Uhr
Theatersport - Am Rande der Schweiz. > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr
Viaggio a Misterbianco. > Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr

THEATER

Guten Tag Monster. Jugendclub momoll Theater > Fass Bühne Schaffhausen, 20 Uhr
Theatersport - Am Rande der Schweiz. > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr
Frühere Verhältnisse / Häuptling Abendwind. Von Johann Nepomuk Nestroy > Theater St. Gallen, 20:15 Uhr



GLASPERLENSPIEL
Musikalische Planetenforschung
Seit Jahrtausenden beschäftigen sich Menschen mit den fernen Planeten unserer Galaxie. Hans Cousto schreibt in seiner Beschäftigung mit dem Thema jedem Planeten einen Grundton zu, der mathematisch errechenbar ist. In ihrer zwölfteiligen Komposition «Glasperlenspiel» nehmen sich der Klanggestalter Heinz Bürgin, der Perkussionist Ferdinand Rauber, die Schauspielerinnen Sarah-Marie-Bürgin und der Videokünstler Marco Hess diesen Planetentönen an: Durch die visuelle, musikalische und sprachliche Umsetzung der Planeten nehmen diese Gestalt an und werden fühl- und hörbar. (pd.)
Sonntag, 2. November, 20 Uhr, Wattwil, evang. Kirche. Mittwoch, 5. November, 20 Uhr, Uznach, kath. Kirche
Sonntag, 9. November, 19 Uhr, Buchs SG, kath. Kirche. Mittwoch, 12. November, 20 Uhr, St.Gallen, Pfalz Keller

TANZ

Der Nussknacker. von Peter I. Tschaikowskij > Theater St. Gallen, 19:30 Uhr

KUNST

Luciano Fabro. im Gespräch mit Johannes Gachnang. Auf Französisch > Kunstmuseum Winterthur, 18:30 Uhr

VORTRAG

Kurs Lateinamerikanische Literatur. Mit Manuel Girón, Lektüre in Spanisch und Deutsch > Casa Latinoamericana St. Gallen, 19 Uhr
Altgriechisch im Alltag. Fremdwörter aus dem Zusammenhang erklärt, Referent: Dr. Kurt K. Helbling. > HSR Hochschule für Technik Rapperswil, 20 Uhr
Vorchristliche Ostschweiz. Daniel Klingenberg diskutiert mit Regula Steinhauser (Archäologin), Kurt Derungs (Ethnologe) und Peter Müller (Historiker) > Katharinensaal St.Gallen, 19:30 Uhr

CLUBBING | PARTY

Disaster.bar. DJ s Justin & Justus Triphop & Indiepop > Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr
Spirit & Heart mit MarAs. > Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 21 Uhr

DIVERSES

Sitzen in der Stille. Meditation > Offene Kirche St. Leonhard St. Gallen, 12 Uhr

MITTWOCH 05.11

KONZERT

CasiNoon. Konzert Fantasien, Poulenc, Schumann, Kalliwoda. Mit Lucas Macias Navarro (Oboe), Oskar Martin (Klavier). > Casinotheater Winterthur, 12 Uhr
Alternative Wednesday. Terrorgruppe, The Movements, The Shocks > Gaswerk Winterthur, 20 Uhr
Glasperlenspiel. > Katholische Kirche Uznach, 20 Uhr
Tennyson & Keiser. Groove Project > Albani Music Club Winterthur, 21 Uhr

FILM

Chouchou. > Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr
Kultfilmabend. > artEffekt-Halle Arbon, 20 Uhr
Mais im Bundeshuus. > Schlosskino Rapperswil, 20:15 Uhr

THEATER

Chauvelin oder Lang lebe der König. Von Erich Kästner, > Hof zu Wil, 19 Uhr
Don Pasquale. Oper von Gaetano Donizetti > Theater St. Gallen St. Gallen, 20 Uhr
Wilhelm Tell. Schauspiel von Friedrich Schiller > Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

KABARETT

Joachim Rittmeyer - Copy Cabana. > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr
Peach Weber. Gigelisuppe > Stadtsaal Wil, 20 Uhr
Variété Cosmos. > Rudolf-Steiner-Schule St. Gallen, 20 Uhr
Abgeblitzt. > Xaver & Jules > Kellerbühne St. Gallen, 20:15 Uhr

KUNST

Marisa Merz. Führung mit Katharina Holderegger > Kunstmuseum Winterthur, 12:30 Uhr



Renata Schalcher und Peter Del Fabro.
Finissage > Macelleria d´Arte St. Gallen, 18 Uhr

LITERATUR

Ein Gebäude von Fragen. Lesung mit Texten von und über Eugène Ionesco. Mit Nathalie Hubler und Beat Brunner > Theater Parfin de siècle St. Gallen, 20 Uhr

VORTRAG

Gesellschaft und Geschlecht. Brot statt Steine - Bilder für neue Realitäten, Referentin: Regula Grünenfelder > Universität St. Gallen, 18:15 Uhr
Der sezierende Blick. Zur Anatomie der Malerei Luc Tuymans, Referent: Hans Rudolf Reust > Kunstmuseum St. Gallen, 18:30 Uhr
Maria Geroe- Tobler - Leben und Werk. Vortrag von Dr. Isabella Studer-Geisser, Intermezzo von Dr. Rainer Stöckli zum Motiv des Totentanzes > Historisches Museum St. Gallen, 18:30 Uhr
Wasser weltweit. Fachleute aus der Entwicklungszusammenarbeit berichten über Erfahrungen und die globalen Herausforderungen > Waaghaus St. Gallen, 19:30 Uhr
Leidbild Mann - Leitbild Mann. Kurzimpulse und Diskussion unter Männern > Restaurant Hintere Post St. Gallen, 20 Uhr

KINDER

Dornröschen. Für Kinder ab fünf Jahren. > Figuren Theater St. Gallen, 14:30 Uhr
«Brundibar» - Oper für Kinder und Jugendliche. Jugendorchester Wattwil/Mädchen-Kantorei Basel > Offene Kirche St. Leonhard St. Gallen, 19 Uhr

CLUBBING | PARTY

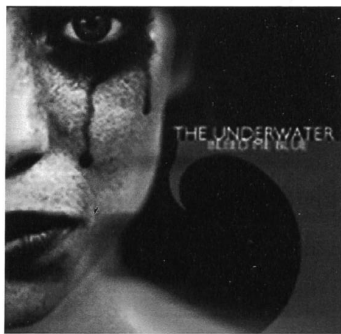
Salsa mit Joe Lorenzo. Ab 22.00 Salsa-Tanzparty > Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 19 Uhr

DONNERSTAG 06.11

KONZERT

Angelo Branduardi. Altro ed Altrove-Tour 2003 > Tonhalle St. Gallen, 20 Uhr
Contrapunkt. Juhani Palola, Violine, Andreas Huber, Klavier. Morton Feldman «For John Cage» > Pfalz Keller St.Gallen, 20 Uhr

ARTISTIK, KOMIK UND TRAVESTIE
Variété Cosmos im Saal Siebeneck
«Vorhang auf... und Sie sehen hinein in die kleine Welt des grossen Variétés, aber bitte pfeifen Sie nicht, der Seiltänzer befindet sich grad inmitten eines hochbrisannten Mittagsschlafs, während die Jongleurin vor dem Früchtestand steht und sich überlegt, mit welchen Äpfeln sie uns beglücken soll.» Anfang November wird der Berliner Travestie-Künstler und Conférencier Tomasz bereits zum vierten Mal durch das internationale Variété-Programm führen – und kann dafür im Siebeneck-Saal der Steinerschule illustre Gäste begrüßen: Die Diabolo-Artisten von Tr'espace, die Knochenbieger vom Duo Deados – ja, und dann natürlich auch Stahlberger und Heuss (Bild), die mit leisen Liedern und selbstgebauten Maschinen für hintersinnige Unterhaltung sorgen. (pd.)
5.-16. November, Saal Siebeneck, Rudolf Steiner Schule St.Gallen, Alle Vorstellungen um 20 Uhr, ausser Sonntag um 15 Uhr. 14. November zusätzlich 23.30 Uhr. Vorverkauf: Ticket-Corner (Manor, SBB etc.) oder 0848 800 800



Musik für Menschenrechte. Surendran Reddy & Daniel Schläger spielen «Clazz-Music» > Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 20:30 Uhr
Ugly Frogs. Das so-in-etwa-Abschiedskonzert der St.Galler Kapelle > Hafenbuffet Rorschach, 20:30 Uhr
Pignnigg. Auf Tournee durch St.Galler Beizen > Restaurant Spitalkeller St. Gallen, 21 Uhr
The Underwater und Natural Born Looser. Emo-Core > Grabenhalle St. Gallen, 21 Uhr

FILM

Im Rausch der Tiefe. > Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 18 Uhr
Jalla!Jalla! > Zebra Konstanz, 20 Uhr
Tishe! > Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr

THEATER

Le nozze di Figaro. von W.A. Mozart > Theater St. Gallen, 19:30 Uhr
Guten Tag Monster. Jugendclub momoll Theater > Fass Bühne Schaffhausen, 20 Uhr
Wilhelm Tell. Schauspiel von Friedrich Schiller > Stadttheater Konstanz, 20 Uhr
Ebbe im Glas. Theater Sinnflut > Kulturpalast, Alcan Areal Rorschach, 20:30 Uhr

MUSICAL

Hair. > Thurgauerhof Weinfelden, 20 Uhr
Brooksie. The Jazz Age Musical > Theater am Kirchplatz Schaan, 20:09 Uhr

KABARETT

Joachim Rittmeyer - Copy Cabana. > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr
Variété Cosmos. > Rudolf-Steiner-Schule St. Gallen, 20 Uhr

KUNST

Robert Indermaur. Vernissage. Fluss der Zeit - Bilder, Skulpturen > Galerie W Heiden, 19 Uhr

LITERATUR

Joseph Springs Geschichte. Zu Stefan Kellers Buch «Die Rückkehr. Josef Springs Geschichte.» Mit Joseph Spring, Stefan Keller, Paul Rechsteiner > Katharinenaal St. Gallen, 20 Uhr
Die Liebe und andere Banalitäten. Szenische Lesung von René Oberholzer > Kulturforum Amriswil, 21 Uhr

CLUBBING | PARTY

Bade.wanne. DJ Gammino, Chillout-Sounds > Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr

ABTAUCHEN MIT THE UNDERWATER Emo-Hardcore in der Grabenhalle

Anfang 2001 wars, als sich in York, Pennsylvania, ehemalige Mitglieder der Band Boywunder zu The Underwater zusammenfanden: Unterwasser ist es kühl, langsam sind die Bewegungen – und doch ist von Fern der Gesang der Delphine zu hören. Klar, dass ob dieser Namensgebung nur eine Stilrichtung für die Band in Frage kam: Emo-Hardcore, die Mischung von hartem Rock mit leichtem Gesang. Ihre unverfälschten Texte, die sich auch mal über die Klippe lehnen, präsentieren The Underwater derzeit auf einer Europatournee – und laden dabei auch in der Grabenhalle zum Abtauchen. (pd.) **Donnerstag, 6. November, 20 Uhr, Grabenhalle St.Gallen**

Salsanight in der Kantine. > Spielboden Dornbirn, 21 Uhr
Klubheim. > Stadttheater Konstanz, 22 Uhr

DIVERSES

Unentgeltliche Rechtsauskunft. Fragen aus dem ehelichen Güterrecht, dem Erbrecht und Beurkundungen. > Amtsnotariat St. Gallen, 17 Uhr

FREITAG 07.11

FESTIVAL

Saint City Breakdown. concerts, parties, movies > Jugendkultorraum Flon St. Gallen

KONZERT

Fest auf Mariaberg. Taikon Percussion, St.Crisco, Kaolin, Super 8, Posh Acoustic und DJ Andy und Wolf > Lehrerseminar Mariaberg Rorschach, 18 Uhr
Randolina. > Göbsmühle Bühler, 18:30 Uhr
Big Brother & The Holding Company. Janis Joplin's Originalband > Jukebox Wil, 20 Uhr
Die lange Rocknacht. mit Consider The Horse, Pistola & Mo' Bettah Freaks > Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 20 Uhr
Konzert. Urs Leimgruber (Saxofone) - Jacques Demierre (Piano) - Barre Phillips (Kontrabass) > Klubschule im Hauptbahnhof St. Gallen, 20 Uhr
Lieder- und Klavierabend. Angela Göldi Peter Waters > Evangelische Kirche Urnäsch, 20 Uhr
Portrait: Armin Schibler. Mit Eva Kaufungen (Harfe) und Annette Weisbrod (Piano) > Kunsthalle Ziegelhütte Appenzell, 20 Uhr
Aynsley Lister. Blues & Rock n Roll > Restaurant Eintracht Kirchberg, 20 Uhr
hop o'my thumb. quadrastique II > Kellerbühne St. Gallen, 20:15 Uhr
Blumfeld. Mit ihrem fünften Studioalbum «Jenseits von Jedem» > Albani Music Club Winterthur, 20:30 Uhr
Rocket to Gaswerk 03. Darlington, The Peaweeds, Jerry and the Final Thoughts > Gaswerk Winterthur, 20:30 Uhr
Sabina Hank Orchestra. Präsentierte sich die junge Salzburgerin zuletzt mit großem Erfolg im Trio als Sängerin und Pianistin, so steht sie nun als Komponistin und Orchesterchefin im Blickpunkt. > Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr
Classic Songs of Cuba. Paz Luaces from Habana > Jazzbistro Gaminus St. Gallen, 21 Uhr
Livejam and Party. mit Simon and friends > Catwalk Music-Bar St. Gallen, 21 Uhr
Lunik. Trip-Hop, After-Party mit DJs pbeat und patee > Grabenhalle St. Gallen, 21 Uhr
Pignnigg. > Splügen St. Gallen, 21 Uhr

Hypnotix. Reggae/Nu Asian Underground > Kulturladen Konstanz, 21:30 Uhr
Les Babacools. Das grosse Musikfestwochen Helferfest > Salzhaus Winterthur
Schau.platz_Konzert & Nacht.tanz. Coloma, Elektropop & Minimal House. DJ's Goldoni, RSL & Silent > Kraftfeld Winterthur, 22 Uhr
Pignnigg. > Restaurant Schwarzer Engel St. Gallen, 23 Uhr

FILM

Chinatown. > Zebra Konstanz, 20 Uhr
Igby. > Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr
Jalla!Jalla! > Zebra Konstanz, 22:15 Uhr
The Night of the Living Dead. > Kinok St. Gallen, 22:45 Uhr

THEATER

Die Glut. von Sándor Márai. > Stadttheater Konstanz, 20 Uhr
Die Hölle wartet nicht. Theatergruppe St.Otmar > Maestrani-Gebäude St. Gallen, 20 Uhr
Guten Tag Monster. Jugendclub momoll Theater > Fass Bühne Schaffhausen, 20 Uhr
Liebesküsse aus Moskau (Going East). Von John Graham, ins Rheintalische übersetzt, TG Rhybrugg > Freihofsaa Diepoldsau, 20 Uhr
Frühere Verhältnisse / Häuptling Abendwind. Von Johann Nepomuk Nestroy > Theater St. Gallen, 20:15 Uhr
Ebbe im Glas. Theater Sinnflut > Kulturpalast, Alcan Areal Rorschach, 20:30 Uhr

MUSICAL

Space Dream. > City Halle Winterthur, 19:45 Uhr
Hair. > Thurgauerhof Weinfelden, 20 Uhr
Brooksie. The Jazz Age Musical > Theater am Kirchplatz Schaan, 20:09 Uhr

KABARETT

Joachim Rittmeyer - Copy Cabana. > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr
Variété Cosmos. > Rudolf-Steiner-Schule St. Gallen, 20 Uhr
Windmühlen. von Ferruccio Cainero > Chällertheater im Baronenhaus Wil, 20:15 Uhr



TANZ

Der Nussknacker. von Peter I. Tschaikowskij > Theater St. Gallen St. Gallen, 20 Uhr

KUNST

Sebastian Bleifuss. Vernissage. Ölbilder > Room Concept Wil, 17 Uhr
Bewegung und Kunst. Vernissage. Projektwoche artefix, erste Ausstellung > Kulturzentrum Alte Fabrik Rapperswil, 18 Uhr
Jan-Piet Graf. Vernissage. Bilder, Skizzen und Video mit Livevertonung > Spisergasse 7 St. Gallen, 18 Uhr
Kleine Formate. Vernissage. Lucie Schenker, Ursula Müller-Rösler, Helmut Sennhauser, Ernesto Müller > Galerie Dorfplatz Mogelsberg, 18 Uhr
Lisa Schmid. Vernissage. Bilder und Skulpturen > Atelier 19 St. Gallen, 19 Uhr

LITERATUR

Büchernacht. Lesungen, Musik und Kulinarisches > Restaurant Hintere Post St. Gallen, 20 Uhr
Das andere Buch an der Uni. Emine Sevgi Özdamar liest aus ihrem neusten Buch «Seltsame Sterne starren zur Erde» > Universität St. Gallen, 20 Uhr

VORTRAG

Wasser, Urquelle des Lebens. Diavortrag von Herbert Maeder > Völkermuseum St. Gallen, 20 Uhr

CLUBBING | PARTY

Häfidelity. > Hafenbuffet Rorschach, 19 Uhr
electronic fridays. > Oase im Wald Ravensburg, 20 Uhr
Whitemoon. Winter Session > Tankstell Bar St. Gallen, 22 Uhr
Britpop. and hard edged Indie Sounds. Dj S. Curtan > Albani Music Club Winterthur,

DIVERSES

Information über den Zivildienst. > Beratungsstelle für Zivildienst und Militärverweigerung St. Gallen, 19 Uhr

BERLIN IN SICHT

Emine Sevgi Özdamar zu Gast beim andern Buch an der Uni

Sie ist eine Wanderin zwischen den Welten: «Ich bin ein Mensch vom Weg, am liebsten ist mir, im Zug zu sitzen zwischen den Ländern. Der Zug ist ein schönes Zuhause». Die Schriftstellerin Emine Sevgi Özdamar, die sich auch als Schauspielerin und Regisseurin einen Namen gemacht hat, ist mit ihrem neusten Buch «Seltsame Sterne starren zur Erde» zu Gast in der Bibliothek der Universität St. Gallen. Mit staunenden Augen und umwerfendem Witz erzählt sie darin von einem schon fast vergessenen Berlin Mitte der 70er Jahre: Von ihrem Leben in einer Westberliner Wohngemeinschaft, von den türkischen Gastarbeiter in der Nachbarschaft, über ihre Hospitanz an der Ostberliner Volksbühne, die politischen Ereignisse des «Deutschen Herbstes» und über kleine und grosse Liebesgeschichten. Özdamar nimmt die Leser mit auf eine Reise in eine geteilte Stadt voller heftiger und stiller Aufbrüche jenseits und diesseits der Mauer. (pd.)

Freitag, 7. November, 20 Uhr, Bibliothek der Uni St.Gallen, Dufourstrasse 50

SAMSTAG 08.11

FESTIVAL

Saint City Breakdown. concerts, parties, movies
> Jugendkulturräum Flon St. Gallen

KONZERT

Basler Streichquartett. Susanne Mathé, Daniel Hauptmann (Violinen), Ria Wolff (Viola) und Mikayel Hakhnazaryan (Violoncello) stellen eine spannende Kombination aus zeitgenössischer und alter Musik vor.
> Evangelische Kirche Gais, 17 Uhr

Angelika Express. Support: Unterwegs mit Urs. «Geh doch nach Berlin» lautete der einstimmige Tenor auf diversen alternativen Radiostationen. Hier kommt das Ende der Mittelmässigkeit! Disco, Punk, Schlager und Lärm> Hafenbuffet Rorschach, 20 Uhr

Neue meditative Musik. Andreas Krause mit diversen Naturinstrumenten und Stimme. Offene Kirche St. Leonhard St. Gallen, 20 Uhr

Rocket to Gaswerk 03. Snotty Cheekbones, Fifi and the Mach3, 20 Below, Zatopeks > Gaswerk Winterthur, 20 Uhr

Walter Bosshard. Sarangiklänge aus Indien

> Tonhalle St. Gallen 20 Uhr

Shakti Orchestra. > Oase im Wald Ravensburg, 20 Uhr

AShé de Cuba. 8-köpfige kubanische Band
> Werdenberger Kleintheater Fabriggli Buchs, 20 Uhr

Musafir. The Gypsies of Rajasthan > Restaurant Rössli Mogelsberg, 20:15 Uhr

hop o'my thumb. quadrastique II > Kellerbühne St. Gallen, 20:15 Uhr

Hip-Hop. Bush Babees & Supports > Remise Wil, 20:30 Uhr

Kaolin. > Himmel Fashion Gossau, 20:30 Uhr

Snitch, Schwimmbad, MFS. Dreimal Schweizer Punkrock der Extraklasse, dazwischen DJ

> Grabenhalle St. Gallen, 20:30 Uhr

Christoph stiefel's envelope generator.

nujazz-ambient > Löwenarena Sommeri, 20:30 Uhr

Araxes. > Catwalk Music-Bar St. Gallen, 21 Uhr

Die fidenen Möltaler. Sonder-Gala mit den Pionieren der Volksmusik > Tanklager Romanshorn, 21 Uhr

Globalizer Disco. Mit Indischer Live Music und Oriental Asian Beat mit DJ Kuki > Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 21 Uhr

Markus Portenier Trio. Jazz Standards and others > Jazzbistro Gambrinus St. Gallen, 21 Uhr

Vivian. > ZAK Jona, 21 Uhr

deep dub Vollmond Party. deepdeephblue&Sven Quartier, live. DJs Mart Atkinson, Whitemoon, Anorien, Dshamiljan > Hof zu Wil, 22 Uhr

FILM

Adam's Rib. > Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr

Chinatown. > Zebra Konstanz, 22:15 Uhr

Der kleine Maulwurf. > Kinok St. Gallen, 15 Uhr

Jalla!Jalla!. > Zebra Konstanz, 20 Uhr

Marie-Jo et ses deux amours. > Kinok St. Gallen, 18 Uhr

Robotic Angel. > Kinok St. Gallen, 22:45 Uhr

THEATER

Cyrano. von Jo Roets > Stadttheater Konstanz, 19 Uhr

Bibelfest!? Geschichten aus dem alten Testament. Erzähltheater mit Bea von Malchus > Diogenes Theater Altstätten, 20 Uhr

Die Hölle wartet nicht. Theatergruppe St.Otmar > Maestrani-Gebäude St. Gallen, 20 Uhr

Liebesküsse aus Moskau (Going East) .

Von John Graham, ins Rheintalische übersetzt, TG Rhybrugg > Freihausaal Diepoldsau, 20 Uhr

Wilhelm Tell. Schauspiel von Friedrich Schiller > Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

Crème Brûlée. 1 Stück für 3 Schwestern. Agnes 9

Theater > Chössi-Theater Lichtensteig, 20:15 Uhr

Frühere Verhältnisse / Häuptling

Abendwind. Von Johann Nepomuk Nestroy > Theater St. Gallen, 20:15 Uhr

Ebbe im Glas. Theater Sinnflut > Kulturpalast, Alcan Areal Rorschach, 20:30 Uhr

MUSICAL

Space Dream. > City Halle Winterthur, 19:45 Uhr

Hair. > Thurgauerhof Weinfelden, 20 Uhr

Brooksie. The Jazz Age Musical > Theater am Kirchplatz Schaan, 20:09 Uhr

KABARETT

Joachim Rittmeyer - Copy Cabana. > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

Variété Cosmos. > Rudolf-Steiner-Schule St. Gallen, 20 Uhr

Kunst, Komik, Satire, Pantomime. mit Christoph Stärkle > Chällertheater im Baronenhaus Wil, 20:15 Uhr

TANZ

Der Nussknacker. von Peter I. Tschaikowskij > Theater St. Gallen St. Gallen, 19:30 Uhr

KUNST

rail-art. Vernissage, Gratwanderung zwischen Abstraktion und Gegenständlichkeit > Klubschule im Hauptbahnhof St. Gallen, 11 Uhr

Stefan Rohner. Vernissage > Kunsthalle Wil im Hof, 18 Uhr

KINDER

Alfonsa di Monsa. Musical > Adlersaal Muolen, 13:30 Uhr, 16 Uhr

Das Rotkäppchen. Für Kinder ab 4 Jahren > Spielboden Dornbirn, 15 Uhr

Grimm & Co. Für Kinder ab fünf Jahren > Theater am Kirchplatz Schaan, 17 Uhr

CLUBBING | PARTY

17. Rockstobete . Disco mit Barbetrieb und DJ Fredy Holdener aus Trogen > Turnhalle Vorhof Trogen, 20:30 Uhr

The Globe. The Globe ist in erster Linie ein World-Music-Dance-Event mit extravaganter, jedoch durchaus tanzbarem Sound aus aller Welt. Zu hören sind orientalisches-westliche Mixe's als auch südamerikanisch-afrikanische Klänge. > Spielboden Dornbirn, 21 Uhr

IndustriaLife. Multimediale Industrie-Party > Bühler AG Uzwil, 22 Uhr

Primestyle Hip-Hop. DJs Link & Skoob, DJ High Time & DJ Conejo > Salzhaus Winterthur, 22 Uhr

DIVERSES

Afrikanischer Tanz- und Trommel Workshop. Mit Loizzy Hammond (Mama Africa) und Kofi Quarshie > Spielboden Dornbirn, 10-12:30 Uhr

KlangWelten-Seminar «Stimmig werden mit sich selbst». Mit Andreas Krause > Offene Kirche St. Leonhard St. Gallen, 12-17 Uhr



MUNDARTMUSIKER AUF BETRIEBSAUSFLUG

Beizentournee von Pignnig

Auf einer Tournee durch St.Galler Beizen heben die Mundartmusiker von Pignnig ihre neue CD 'Nüt' aus der Taufe und präsentieren melancholisch-sarkastisch-deftige Rocksongs im St.Galler Dialekt. (pd.)

Do 6. November, 21 Uhr, Spital Keller. Fr. 7. November, 21 Uhr, Engel, sowie 23 Uhr, Splügen

Do. 13. November, 20:30 Uhr, Bierfalken. Fr. 14. November, 20 Uhr, National zum Goldenen Leuen

Frauentänze. Kreistanzen mit mit Gudrun Kuhn

> Evangelisches Kirchgemeindehaus Stephanshorn St. Gallen, 14 Uhr

November Blues. samstags.kirche, Kulturszenen in Gottesdienst > Evangelisches Kirchgemeindehaus Lachen St. Gallen, 18 Uhr

SONNTAG 09.11

FESTIVAL

Saint City Breakdown. concerts, parties, movies
> Jugendkulturräum Flon (Lagerhaus) St. Gallen

KONZERT

Sequenze e Poesie III. Luciano Berios Sequenza VI, II und XII. Lesung aus Schriften des Komponisten > Kunstmuseum Winterthur, 10:30 Uhr

Basler Streichquartett. Susanne Mathé, Daniel Hauptmann (Violinen), Ria Wolff (Viola) und Mikayel Hakhnazaryan (Violoncello) stellen eine spannende Kombination aus zeitgenössischer und alter Musik vor

> Klosterkirche Münsterlingen, 17:30 Uhr

Glasperlenspiel. > Katholische Kirche Buchs, 19 Uhr

Pigor und Eichhorn mit Ulf. Dance Chansons «Volume 3b» > Kellerbühne Grünfels Jona, 20 Uhr

Big Brother and the Holding Company. Janis Joplin's Originalband > Albani Music Club Winterthur, 20:30 Uhr



FILM

Jalla!Jalla!. > Zebra Konstanz, 20 Uhr

Le Placard. > Gaswerk Winterthur, 20:15 Uhr

Tag der offenen Tür. > Zebra Konstanz, 15 Uhr

Viaggio a Misterbianco. > Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr

THEATER

Chauvelin oder Lang lebe der König. Von Erich Kästner > Hof zu Wil, 12 Uhr

Die Gerechten. von Albert Camus. Theater 58 > Kammgarn Schaffhausen, 17 Uhr,

Die Glut. Von Sándor Márai > Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

MUSICAL

Space Dream. > City Halle Winterthur, 15 Uhr

KABARETT

Variété Cosmos. > Rudolf-Steiner-Schule St. Gallen, 15 Uhr

Kabaretherbst: Carsten Höfer. > Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 20 Uhr

KUNST

Lisa Schmid. Apéro. Bilder und Skulpturen > Atelier 19 St. Gallen, 11-13 Uhr

Ungezähmt Gezähmt. Ein Gang durch die Landschaft in der Kunst > Kunstmuseum St. Gallen, 11 Uhr

NACHT DER JUBILÄUMSBÜCHER

Lesungen, Musik und Kulinarisches in der Hintern Post

Jubiläum überall! Immerhin sind fünf spannende Buchprojekte in Bezug zum 200-jährigen Kanton entstanden, die über das Festjahr hinaus Wirkung haben: In der jüngsten Publikation «blütenweiss bis rabenschwarz» sind 200 Frauen aus der Region porträtiert. In «Heimat what's that?» wird der Heimatbegriff facettenreich reflektiert. «Sanktgaller Spitzen» zeigt geschichtliche Erhebungen und landschaftlich Erhabenes in Wort und Bild. «Verbotene Liebe zum Balkan» spiegelt spannende und zwiespältige Verhältnisse zum Fremden. Als Kulturen verbindende Kraft beweist sich immer wieder die Musik. Durch aufwendige Recherchen entstand ein musikalisches Archiv im Projekt «Musik und Migration». Mit Lesungen, Musik und Kulinarischem werden in dieser Büchernacht die fünf Publikationen lustvoll vermittelt. (pd.)

Freitag, 7. November, 20 Uhr, Restaurant Hintere Post St.Gallen, Eintritt frei



FEST AUF MARIABERG

Taikon Percussion, St.Crisco, Kaolin, Super 8, Posh Acoustic

Am Freitag, dem 7. November laden die drei Institutionen Kindergärtnerinnenseminar KGS, Lehrerseminar LSR und Pädagogische Hochschule Rorschach PHR alle Interessierten zu einem Fest auf Marienberg ein. Um 18 Uhr beginnt ein vielfältiges Programm mit fünf Live-Bands. Sie werden die verschiedenen Räume des Gebäudes zum Klingen bringen. Mit dabei sind vor allem Bands, deren Mitglieder in einer Beziehung zu Marienberg stehen: Taikon Percussion, St.Crisco, Kaolin, Super 8 (Bild) und Posh Acoustic. Ab 18 bis 21 Uhr kocht unter tibetischer Leitung die Gruppe Benefiz India indische und tibetische Köstlichkeiten. Der Erlös des kulinarischen Teils kommt vollumfänglich Schulprojekten in Indien zugute. Im Mönchskeller runden ein Barbetrieb und zu später Stunde ein Dancefloor mit DJ Andy und DJ Wolf das Angebot ab. (pd.)

Freitag, 7. November, 18 Uhr, Marienberg Rorschach

Curator's Brunch.

Gemütliches Frühstück mit

anschliessender Führung durch die Ausstellungen

> Kunsthaus Glarus, 11:30 Uhr

Standpunkte geraten in Bewegung.

Über das Gehen, Sitzen, und Liegen in der Kunst, mit Ursula

Helg. > Hallen für Neue Kunst Schaffhausen, 11:30

Uhr

Forum: Kunsttreff.

Offenes Gespräch über die

ausgestellten Kunstwerke > Kunstmuseum

Liechtenstein Vaduz, 15-17 Uhr

Sonntagsführung.

> Kunstmuseum des Kantons

Thurgau Warth, 15 Uhr

Öffentliche Führungen.

> Jüdisches Museum

Hohenems, 15 Uhr

Anish Kapoor: My Red Homeland.

Führung

> Kunsthaus Bregenz, 16 Uhr

LITERATUR

Märchen, Schwänke und Lieder von Leben

und Tod. erzählt und gesungen von Kathrin & Walter

Raschle > Volksbibliothek Gossau, 10:15 Uhr

Buchvorstellung: Opfer der NS-

Militärjustiz. Vortrag und Diskussion zum Buch

> Spielboden Dornbirn, 11 Uhr

VORTRAG

Talk im Theater.

Einführung «Drei Mal Leben»

> Theater St. Gallen, 11 Uhr

KINDER

Von Schlüsselwörtern und Dingsätzen.

Theater Bilitz, Regie Enzo Scanzi. Ein Erzähltheater

über die Kraft der Fantasie und Gefühle. Für Menschen

ab 9 Jahren. > Theagovia, Sun Areal Bürglen, 12 Uhr

Der Froschkönig.

Für Kinder ab vier Jahren

> Figurentheater St. Gallen, 14:30 Uhr

Brundibar.

Kinderoper für Menschen ab 6 Jahren

> Gemeindezentrum Kreuz Jona, 17 Uhr

CLUBBING | PARTY

Vollmondbar. > Kulturforum Amriswil, 19 Uhr

DIVERSES

Afrikanischer Tanz- und Trommel Works-

hop. Mit Loizy Hammond (Mama Africa) und Kofi

Quarshie > Spielboden Dornbirn, 14-16:30 Uhr

Schweige und höre!

experimenteller

Gottesdienst mit Obertönen > Offene Kirche St.

Leonhard St. Gallen, 19 Uhr

MONTAG 10.11

FESTIVAL

Saint City Breakdown.

concerts, parties, movies

> Jugendkulturräum Flon St. Gallen

KONZERT

Harmful .

Wall-Of-Sound-Rock > Kulturladen Kon-

stanz, 21:30 Uhr

FILM

Chinatown.

> Zebra Konstanz, 22:15 Uhr

Chouchou.

> Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr

Jalla!Jalla!

> Zebra Konstanz, 20 Uhr

THEATER

Adam Geist.

Figurentheater für Erwachsene, nach

Dea Loher. > > Grabenhalle St. Gallen, 20 Uhr

Guten Tag Monster.

Jugendclub momoll Theater

> Fass Bühne Schaffhausen, 20 Uhr

KABARETT

CasinoMix.

Die ungeprobte Überraschungsshow,

moderiert von Regula Esposito und Fritz Bisenz > Ca-

sinotheater Winterthur, 20 Uhr

Variété Cosmos.

> Rudolf-Steiner-Schule St.

Gallen, 20 Uhr



MUSAFIR - DIE ZIGEUNER AUS RAJASTHAN

Musik, Tanz und ein Fakir im Rössli Mogelsberg

Die Wüste Thar und weite Steppen prägen das landschaftliche Bild der Region Rajasthan in Nordindien, der Urheimat der Fahrenden. Diese «Sapera» genannten Zigeuner und Nomaden sind tatsächlich Schlangenbeschwörer, Sänger, Tänzer, Puppenspieler und Fakire. Unter der Leitung von Hameed Khan, einem meisterhaften Tablaspieler, bringt die Gruppe Musafir eine verführerische Mischung aus Rajasthani Folk, Qawwali und klassisch indischer Musik ins Rössli Mogelsberg. Treibende Trommeln, an- und abschwellende Stimmen, ein klagendes Harmonium und eine verführerisch lockende Bambusflöte lassen den Geist auf Reisen gehen. Und irgendwann weiss man plötzlich, weshalb sich Kobras zu dieser Musik winden. (pd.)

Samstag, 8. November, 20.15 Uhr, Gasthaus Rössli Mogelsberg. Mehr Infos: www.kultur-mogelsberg.ch

LITERATUR

Weltliteratur lesen.

Hanna Johansen > Stadt-

theater Konstanz, 20 Uhr

Podiumsgespräch.

Alex Capus über sein neues

Buch «Glaubst du, dass es Liebe war?»

> Volksbibliothek Gossau, 21 Uhr

DIENTAG 11.11

FESTIVAL

Saint City Breakdown.

concerts, parties, movies

> Jugendkulturräum Flon (Lagerhaus) St. Gallen

KONZERT

Long John Baldry.

Godfather of UK blues > Albani

Music Club Winterthur, 20:30 Uhr

FILM

Tishe!

> Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr

THEATER

Adam Geist.

Figurentheater für Erwachsene > Gra-

benhalle St. Gallen, 20 Uhr

Guten Tag Monster.

Jugendclub momoll Theater

> Fass Bühne Schaffhausen, 20 Uhr

Wilhelm Tell.

Schauspiel von Friedrich Schiller

> Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

KABARETT

Variété Cosmos.

> Rudolf-Steiner-Schule

St. Gallen, 20 Uhr

KUNST

Variation oder autonomes Kunstwerk?

Zum

Spätwerk von Medardo Rosso. Vortrag von Birgit Brunk

> Kunstmuseum Winterthur, 18:30 Uhr

LITERATUR

Nacht der Kolumnisten.

mit Bänz Friedli, Chri-

stoph Schuler, Gion Cavelti, HG Hildebrandt, Katja Al-

ves, Linus Reichlin, Max Küng und Thomas Widmer

> Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

Vergnügliche Appenzeller Geschichten am

Kaminfeuer. Peter Eggenberger > Hotel

Walzenhausen, 20 Uhr

VORTRAG

Diavortrag.

«Was Blätter alles können», Hanspeter

Schumacher, Leiter des Botanischen Gartens St.Gallen

> Lyceumclub St. Gallen, 15 Uhr

Lateinamerikanische Literatur.

mit Manuel

Girón, Lektüre in Spanisch und Deutsch> Casa

Latinoamericana St. Gallen, 19 Uhr

CLUBBING | PARTY

Disaster.bar.

DJ's Monoblock B.& Person > Kraft-

feld Winterthur, 20 Uhr

Fasnachtsbeginn.

Zur Fasnachtseröffnung sind

Guggenmusiken und alle Fasnachtsbegeisterten

eingeladen. > Tanklager Romanshorn, 20 Uhr

DIVERSES

Sitzen in der Stille.

Meditation > Offene Kirche

St. Leonhard St. Gallen, 12 Uhr

MITTWOCH 12.11

FESTIVAL

Saint City Breakdown.

concerts, parties, movies

> Jugendkulturräum Flon St. Gallen

KONZERT

Glasperlenspiel.

> Pfalzeller St.Gallen, 20 Uhr

Mungo Jerry & Quartett.

«In The Summertime» -

der Nr.-1-Hit des Jahres 1970 > Kunst- und

Kulturzentrum K9 Konstanz, 20:30 Uhr

Stephan Rigert's Talking Drums. Eine faszinierende Reise in Klangwelten zwischen Afrika, Indien und Europa! > Grabenhalle St. Gallen, 20:30 Uhr

FILM

Marie-Jo et ses deux amours. > Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr
Meere und Fischer. Themenfilme > Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr
Stranger than Paradise. > Schlosskino Rapperswil, 20:15 Uhr

THEATER

Cyrano. von Jo Roets > Stadttheater Konstanz, 11 Uhr
Antilopen. > Theater am Kornmarkt Bregenz, 20 Uhr
Liebesküsse aus Moskau (Going East). Von John Graham, ins Rheintalische übersetzt, TG Rhybrugg > Freihofsaa Diepoldsau, 20 Uhr
Wallenstein. Eine Führung. nach Friedrich Schiller > Stadttheater Konstanz, 20 Uhr
Vier Bilder der Liebe. Ein bürgerliches Trauerspiel, bühni wyfelde > VorStadttheater Frauenfeld, 20:15 Uhr

KABARETT

Variété Cosmos. > Rudolf-Steiner-Schule St. Gallen, 20 Uhr

KUNST

Museum für Kinder. Weisse Überraschung mit Franziska Dürst und Bettina Huber. > Kunstmuseum des Kantons Thurgau Warth, 14 Uhr
Tour du Patron. Luc Tuymans The Arena > Kunstmuseum St. Gallen, 18:30 Uhr

VORTRAG

Gesellschaft und Geschlecht. Mars oder Venus? Wem gehört die Zukunft des Planeten, Referentin: Gret Haller > Universität St. Gallen 18:15 Uhr
Hallo Pa! - Vatersein ganzheitlich leben. Referat und Gespräch mit A.Borter > Restaurant Hintere Post St. Gallen, 19:30 Uhr

KINDER

Märchen hören und spielen. Für Kinder von sechs bis zwölf Jahren > Werdenberger Kleintheater Fabriggli Buchs, 14 Uhr



Der Froschkönig. Für Kinder ab vier Jahren > Figurentheater St. Gallen, 14:30 Uhr
Aus den Haaren gezogen. Für Kinder ab sechs Jahren > Theater am Kirchplatz Schaan, 17 Uhr

DIVERSES

200 St. Gallerinnen. Aus 200 Jahren porträtiert und in Buchform vorgestellt. > Evangelische Kirchgemeinde Sargans, 20 Uhr

DONNERSTAG 13.11

FESTIVAL

7. Internationale Kurzfilmtage. > Casino-theater Winterthur
Saint City Breakdown. concerts, parties, movies > Jugendkulturraum Flon St. Gallen

KONZERT

Labyrinth. Konzert mit Linard Bardill, Mich Gerber und Max Lässer > Theater am Kirchplatz Schaan, 20:09 Uhr,
Jazztreff im K9. > Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 20:30 Uhr
Randolina. > Restaurant Engel St. Gallen, 20:30 Uhr
Piggnigg. > Restaurant Bierfalken St. Gallen, 21 Uhr
Vincent Nilson Group. Members of the Radio Bigband Kopenhagen > Jazzbistro Gambirun St. Gallen, 21 Uhr

FILM

Junta - Garage Olimpo. > Zebra Konstanz, 20 Uhr
Viaggio a Misterbianco. > Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr

THEATER

Cyrano. von Jo Roets > Stadttheater Konstanz, 11 Uhr
Wilhelm Tell. Schauspiel von Friedrich Schiller > Stadttheater Konstanz, 19:30 Uhr
Adam Geist. Figurentheater für Erwachsene nach Dea Loher > Grabenhalle St. Gallen, 20 Uhr
Guten Tag Monster. Jugendclub momoll Theater > Fass Bühne Schaffhausen, 20 Uhr

INDIA CLASSIC FESTIVAL
Sarangiklänge in der Tonhalle
Ende der Siebzigerjahre zog der St.Galler Walter Bosshard nach Indien, um dort bei einem Meister die Kunst des Sarangispiels zu lernen: Die indische Geige Sarangi zählt wohl zu den ältesten Streichinstrumenten der Welt. Wörtlich übersetzt mit «hundert Farben» nimmt sie einen ganz besonderen Platz in der klassischen indischen Musik ein. Zusammen mit anderen Musikern aus Indien lädt Bosshard nun zu einem Classic-Festival in die Tonhalle: Neben dem St.Galler Sarangispieler werden dabei der Tablarvirtuose Uday Mazumdar, der Vokalist Rajesh Pande sowie die Kathaktänzerin Achana Verma auftreten. (pd.)
Samstag, 8. November, 20 Uhr, Tonhalle St.Gallen
Vorverkauf: Musik Hug, Buchhandlung Comedia

Vier Bilder der Liebe. Ein bürgerliches Trauerspiel, bühni wyfelde > VorStadttheater Frauenfeld, 20:15 Uhr

MUSICAL

Space Dream. > City Halle Winterthur, 19:45 Uhr

KABARETT

Fil. aus Deutschland > ZAK Jona, 20 Uhr
SimonENZler. Appenzeller-Kabarett-Abend > Stadtsaal Wil, 20 Uhr
Variété Cosmos. > Rudolf-Steiner-Schule St. Gallen, 20 Uhr

KUNST

Gespräch mit den Künstler/innen. Moderiert von Katharina Dunst und Annamira Jochim (6 x malen: ueli bänziger, martina gmür, priska oeler, leta peer, tereza peverelli, marianne rinderknecht) > Projekttraum exex St. Gallen, 19 Uhr
Lichterdinge und anderes Gelichter. Vernissage, Lichtobjekte von heiduk.ch > Keller der Rose St. Gallen, 19 Uhr

LITERATUR

Literatur am Donnerstag. Hanna Johansen > Bodman-Literaturhaus Gottlieben, 20 Uhr
story.ch dichtungsring. rubikon.ch und story.ch präsentieren talentierte junge DichterInnen und AutorInnen aus allen Teilen der Schweiz. Anschl. Open Mike > Albani Music Club Winterthur, 21 Uhr

CLUBBING | PARTY

Eröffnung. am Oberen Graben 44. Mit musikalischen und literarischen Ueberraschungen > Stickerei Café Bar St. Gallen, 8-23:59 Uhr
Atmosphäre. DJ Aircraft und DJ Le Feu > Salzhaus Winterthur, 20 Uhr
Bade.wanne. DJ Legoman, Triphop, Downbeat & Dub > Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr
Jazz im Jakob. > Hotel Jakob Rapperswil, 20:30 Uhr
Clubbing mit DJ DEW, Asian Underground, Dub. > Keller der Rose St. Gallen, 21 Uhr
Salsanight in der Kantine. > Spielboden Dornbirn, 21 Uhr
Klubheim. > Stadttheater Konstanz, 22 Uhr



FREITAG 14.11

FESTIVAL

7. Internationale Kurzfilmtage. > Casino-theater Winterthur
Saint City Breakdown. concerts, parties, movies > Jugendkulturraum Flon St. Gallen

KONZERT

Brunftzeit. 6-Zylinder A cappella-Gruppe > Diogenes Theater Altstätten, 20 Uhr
Casino-Blues-Night. Stan Webb > Casino Herisau, 20 Uhr
Aces of Syncopation. Holländische Jazzband > Geberit (GIZ) Jona, 20:20 Uhr
Bangalore meets Nassim. mit Charlie Mariano, Saxophon, & R.A.Ramamani, indischer Gesang.T.A.S. Mani, indische Percussion, Ramesh Shottam, indische Percussion, & Chaouki Smahi, Oud, Violine, Yahia Smahi, arabische Percussion Dave King, bass > ZPR Konstanz-Reichenau, 20:30 Uhr
Marco Gottardi & Desert Rats. Country-Night > Tanklager Romanshorn, 21 Uhr
Jean-Paul Brodbeck Trio. Jean-Paul Brodbeck ist eines der grössten Piano-Talente der Schweiz. Im Jazzclub tritt er mit dem Bassisten Peter Frei und dem Schlagzeuger Dominik Egli auf > Jazzhus Lustenau, 21 Uhr
Lady's Talk. 5 Girls singing a cappella. arrangements Kim Chong (Corea) > Jazzbistro Gambirun St. Gallen, 21 Uhr
Piggnigg. > Restaurant zum Goldenen Leuen/National St. Gallen, 21 Uhr

FILM

Chouchou. > Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr
Guantanamo. > Kultur Cinema Arbon, 20:30 Uhr
In China essen sie Hunde. > Hafenbuffet Rorschach, 19 Uhr
Jalla!Jalla!. > Zebra Konstanz, 20 Uhr
Junta - Garage Olimpo. > Zebra Konstanz, 22:15 Uhr
Meere und Fischer. Themenfilme > Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr
Robotic Angel. > Kinok St. Gallen, 22:45 Uhr

ZEITGENÖSSISCH UND KLASSISCH IM WECHSELSPIEL
Das Basler Streichquartett in Münsterlingen und Gais
Am Wochenende vom 8. und 9. November sorgt das Basler Streichquartett in der Evangelischen Kirche in Gais und in der Klosterkirche Münsterlingen mit Werken von Crumb, Dowland und Schubert für eine spannende Kombination aus zeitgenössischer, alter und klassisch-romantischer Musik. «Black Angels» von George Crumb ist eine Parabel auf die bewegte Welt. Seine programmatischen Anspielungen sind symbolischer Art, so etwa die dem Werk zu Grunde liegende Polarität «Gut - Böse». Im Mittelteil zitiert Crumb aus «Der Tod und das Mädchen», womit ein programmatischer Bogen über den gesamten Konzertabend gespannt ist. (pd.)
Samstag, 8. November, Evangelische Kirche Gais, 17 Uhr, Eintritt frei
Sonntag, 9. November, Klosterkirche Münsterlingen, 17.30 Uhr, Vorverkauf Papeterie Bitsche, Kreuzlingen, Tel. 071 672 45 13

>>>> **Hundeessen am Bodensee:** 14. November, 19 Uhr, Hafenbuffet Rorschach

grabenhalle NOVEMBER

www.grabenhalle.ch

Türöffnung

- SA. 01. Mute.ch präsentiert: 22.00 Uhr
Konzert und Party mit:
ASPHALT JUNGLE Live Drum'n'Bass aus Zürich.
danach Party mit: **DJ DRIFT** und **DJ ZODIAK**
- SO. 02. **Afro Event** mit: 19.00 Uhr
LES ECHAUFFEURS
FANZINI BROTHERS (IRL)
Dazu: **Ambiance Africaine** ab CD mit Heiner
- DO. 06. Konzerte mit: 20.30 Uhr
THE UNDERWATER (Emo-Core/Pennsylvania)
NATURAL BORN LOOSER (TG)
- FR. 07. TripHop Konzert mit: 21.00 Uhr
LUNIK
After - Party mit **DJ's pbeat und pa-tee**
- SA. 08. **Triple - Swiss - Premium -** 20.00 Uhr
Punkrock - Show mit:
SNITCH/SCHWIMMBAD/MFS
3mal Schweizer Punkrock der Extraklasse,
- MO. 10. **theater konstellationen** jeweils 19.30 Uhr
und **Berlin - St. Gallen - Winterthur** präsentieren:
- DI. 11. **ADAM GEIST** nach Dea Loher
Eine Koproduktion mit der Hochschule für
Schauspielkunst "Ernst Busch" Berlin,
und dem FFT Düsseldorf
- MI. 12. Konzert mit: 20.00 Uhr
STEPHAN RIGERT'S TALKING DRUMS
Jubiläums - Tour 03
- DO. 13. **ADAM GEIST** (siehe 10. und 11. November)
- FR. 14. **DUB CLUB** 22.00 Uhr
7 Jahre DUBCLUB@Grabenhalle
DJ LUNAO (dubstation@toxic.fm)
DJ TANGENT (Sponge Rec./UK)
DJ's PHORSPIEL & MITSUTEK (abbruchhaus.net)
- SA. 15. Girl - Power - Rocknacht mit: 19.00 Uhr
POSH und **X - AGE** (Stéphanie Berger)
- SO. 16. Konzert mit: 19.30 Uhr
BUSCEMI (Belgien)
Lounge - Hymnen par excellence
- MO. 17. **momoll theater** präsentiert: jeweils 19.30 Uhr
- MI. 19. **SCHULE MACHEN. Ein Dokumentarstück**
und **Uraufführung**
- DO. 20. 40 Menschen erzählen.
- FR. 21. **Reggae, Ragga & Dancehall** 22.00 Uhr
Konzert mit:
PRINCE ALLA feat. Positive Airline Sound (GE),
anschliessend **JAH CHILDREN**
- SA. 22. Konzert mit: 21.00 Uhr
NILSA Afro - Karibik - HipHop,
- DI. 25. **Carole Meier & Compagnie** jeweils 20.00 Uhr
präsentieren: **CODE DECODE**
- MI. 26. Zeitgenössischer Tanz
- DO. 27. Ska - Konzert mit: 20.30 Uhr
THE LIPTONES (SWE) und support Act
- FR. 28. Konzert mit: 21.00 Uhr
STARCH ADDITION
- SA. 29. **20 Jahre COMEDIA** 19.00 Uhr
Jubiläumveranstaltung mit:
WOLFGANG BORTLIK & Band/MANUEL
STAHLBERGER/Slam: TIMO BRUNKE/ETTA
STREICHER/JÜRIG HALTER
Conférencier: **ETRIT HASLER**
D - JAMES SHEPPOCK und **DJ CHARLY**
Der kleine Büchertisch

sekretariat: magnihalden 13 / postfach / 9004 st.gallen
tel+fax: 071 222 82 11 / mail: info@grabenhalle.ch



theater am kirchplatz



Schaan / Liechtenstein

TaK
Reberastrasse 12
9494 Schaan

TaKino
Zollstrasse 10
9494 Schaan

Vorverkauf
Reberastrasse 10
9494 Schaan
Telefon
(00423) 237 59 69
Telefax
(00423) 237 59 61
Montag - Freitag
10 - 12 / 15 - 18 Uhr

Internet
www.ta.li

E-Mail
vorverkauf@ta.li

6/7/8 Do, 6., Fr, 7., Sa, 8. Nov.,
20.09 Uhr, TaK, Schaan

Brooksie

The
Jazz
Age
Musical



TaK-Eigenproduktion

Abos C & D sowie Freier Verkauf,
CHF 40.-/35.-, ermässigt CHF 10.-

13 Donnerstag, 13. Nov.,
20.09 Uhr, TaK, Schaan

Linard Bardill

«Labyrinth -
Lieder um die Mitte der Welt»

Freier Verkauf, CHF 35.-/30.-, ermässigt CHF 10.-

15 Samstag, 15. Nov.,
20.09 Uhr, TaK, Schaan

Dimitri

«Porteur»

Freier Verkauf, CHF 35.-/30.-, ermässigt CHF 10.-

VADUZER KONZERTE - weltKlassik

18 Dienstag, 18. Nov., 20 Uhr,
Vaduzer-Saal, Vaduz

Chamber Orchestra of Europe

Murray Perahia (Klavier und Leitung)

Mit freundlicher Unterstützung der **VVBANK**
Konzert-Abo sowie Freier Verkauf,
CHF 80.-/70.-/60.-, ermässigt CHF 15.-

19/20 Mittwoch, 19., Donnerstag,
20. Nov., 20.09 Uhr, TaK, Schaan

Don Juan kommt aus dem Krieg

von **Ödön von Horváth**

Abos A & B sowie Freier Verkauf,
CHF 40.-/35.-, ermässigt CHF 10.-

26 Mittwoch, 26. Nov.,
20.09 Uhr, TaK, Schaan

Schicklgruber, alias Adolf Hitler

Stuffed Puppet Theatre.
In englischer Sprache!

Freier Verkauf, CHF 35.-/30.-, ermässigt CHF 10.-

27/28 Donnerstag, 27., Freitag,
28. Nov., 20.09 Uhr, TaK, Schaan

Jörg Schneider

«Dure bi Rot». Dialekt-Theater
Freier Verkauf, CHF 35.-/30.-, ermässigt CHF 10.-

29 Samstag, 29. Nov., 17 Uhr,
TaK-Foyer, Schaan

Litera-Tour

Reise durch den Bücherdschungel
Freier Verkauf, CHF 10.-, ermässigt CHF 5.-

THEATER

C'est si bonbon. Chansonprogramm mit Regine Weingart. > Theater Parfin de siècle St. Gallen, 20 Uhr
Deadline - Das Finale. Rocktheater Tilt
 > Oberstufenzentrum Thurzelg Oberbüren, 20 Uhr
Die Hölle wartet nicht. Theatergruppe St.Otmar
 > Maestrani-Gebäude St. Gallen, 20 Uhr
Dreimal Leben. von Yasmina Reza > Theater St. Gallen, 20 Uhr
Guten Tag Monster. Jugendclub momoll Theater
 > Fass Bühne Schaffhausen, 20 Uhr
Liebesküsse aus Moskau (Going East). Von John Graham, ins Rheintalische übersetzt, TG Rhybrugg > Freihofsaa Diepoldsau, 20 Uhr
Müllers Hut. Erzähltheater mit Annette Windlin
 > Werdenberger Kleintheater Fabrigg Büchs, 20 Uhr
Wallenstein. Eine Führung. nach Friedrich Schiller > Stadttheater Konstanz, 20 Uhr
Alberta empfängt einen Liebhaber. Nach einer Erzählung von Birgit Vanderbeke
 > Kulturzentrum Alte Fabrik Rapperswil, 20:30 Uhr
Blut ist im Schuh. Erzähltheater für Erwachsene
 > Stadttheater Konstanz, 22 Uhr

MUSICAL

Space Dream. > City Halle Winterthur, 19:45 Uhr
Hair. > Thurgauerhof Weinfelden, 20 Uhr

KABARETT

Hammelsprung. Lioba Albus > Kultur i de Aula Goldach, 20 Uhr
Sutter & Pfändler. > Stadtsaal Wil, 20 Uhr
Variété Cosmos. > Rudolf-Steiner-Schule St. Gallen, 20 Uhr, 23:30 Uhr
Jubalabim. Club Ostschweizer Magier COM
 > Kellerbühne St. Gallen, 20:15 Uhr
Berger, Puschnig, Sass. Jandeln > Kammgarn Schaffhausen, 20:30 Uhr,

LITERATUR

Zen-Geschichten. East-West-Production, erzählt von Missen Michel Bovay, Shakuachi: Wolfgang Hessler > Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 20 Uhr



TALKING DRUMS

Stefan Rigerts Jubiläumstour in der Grabenhalle

1983 reiste der Berner Perkussionist Stephan Rigert erstmals nach Senegal und legte dort den Grundstein für seine Kulturaustauschprojekte Seine Talking-Drums-Projekte etablierten sich während der letzten 20 Jahre zu einer festen Grösse in der Schweizer wie in der internationalen Kulturlandschaft. Talking Drums, sprechende Trommeln, steht dabei für Kulturaustausch, Kommunikation und soziales Engagement - zu erleben nun auf einer Jubiläumstour, die Rigert zusammen mit hervorragenden Musikern aus ganz Afrika präsentiert. Auf dieses spannende Stelldichein der Weltmusik darf man gespannt sein! (pd.)

Mittwoch, 12. November, 20.30 Uhr, Grabenhalle St.Gallen, Vorverkauf: 071 279 22 25 und www.djembeplus.ch

Erzählnacht. Märchen für Erwachsene: «Wenn einer eine Reise tut...» > Kellerbühne Grünfels Jona, 20:30 Uhr

VORTRAG

Ingenieurvortrag. Conzett-Bronzini-Gartmann. Vortrag von Prof. Tom F. Peters, Architekt, Pennsylvania > HTW Chur Chur, 20 Uhr

CLUBBING | PARTY

Afterworkparty im Xang. > artEffekt-Halle Arbon, 20 Uhr,
7 Jahre Dub Club@Grabenhalle. DJ Lunao, DJ Tangent, DJ Phorspiel & Mitsutek > Grabenhalle St. Gallen, 22 Uhr
Clubbing mit DJ. > Keller der Rose St. Gallen, 22 Uhr
Dr.Snooze. Minimal to Maximal > Tankstell Bar St. Gallen, 22 Uhr
History of Drumandbass. Dj Impact, Dj Alex, Dj Potty Pit, Dj Reflex, Dj Rumble > Albani Music Club Winterthur, 22 Uhr

SAMSTAG 15.11

FESTIVAL

7. Internationale Kurzfilmtage. > Casino-theater Winterthur
Saint City Breakdown. concerts, parties, movies
 > Jugendkulturräum Flon St. Gallen

KONZERT

Madtrix. > Hafenbuffet Rorschach, 19:30 Uhr
Barocklautenduo. J.Meili, T.Schall > Schloss Dottenwil Wittenbach, 20 Uhr
Girl-Power-Rocknacht. Konzerte mit Posh und X-Age (mit Stéphanie Berger) > Grabenhalle St. Gallen, 20 Uhr
Stadtmusik Arbon. Rocknight > artEffekt-Halle Arbon, 20 Uhr,
The Flappers. A-Capella > Kellerbühne Marbach, 20:15 Uhr,



STICKEREI ERÖFFNET

Neue Café/Bar mit literarisch-musikalischem Programm

In St.Gallen fehle ihr ganz einfach ein uriges kleines Café, wo der Milchkaffee in riesigen Schalen serviert werde, meinte die Schauspielerin Katja Tippelt unlängst in Saiten. Diesem Misstand wir nun endlich Abhilfe geschaffen: Am Oberen Graben 44, wo während der Stickereizeit ein eigentlicher St.Galler Mikrokosmos domiziliert war (unten die katholische Leobuchhandlung, oben Stickereifirmen) wird dieser Tage die Café/Bar Stickerei eröffnet. Die Initiantinnen Verena Clement-Bammert, Brigitta Ambühl und Brigitta Bertozzi, die -siehe Bild- beim Umbau selbst Hand anlegten, versprechen für die morgendliche Kundschaft Kaffee, Zeitungen und Sandwiches für die Handwerker und am Mittag einfache Menüs, ehe ab 17 Uhr ein Barbetrieb und Antipasto misto angeboten werden. In der Freitagnacht gibt es für Tänzer Ballo Liscio, am Samstag Zeitungen aus aller Welt sowie ein literarisches Wort zum Wochenende. Gestaltet hat die Bar der Designer Yves Quentier. (pd.)

Do 13. November, 8-24 Uhr, Fr 14. November, 8-01 Uhr, Sa 15. November, 9-01 Uhr: Eröffnung der Stickerei mit musikalisch-literarischen Überraschungsgästen, Oberer Graben 44, St.Gallen

Claudia Bettinaglio und Band. Hank Shizzoe, Michel Poffet, Walter Keiser, und Alex Peaffgen
 > Löwenarena Sommeri, 20:30 Uhr
Alternative Wednesday. HIM, einziges Konzert in der Schweiz > Gaswerk Winterthur, 21 Uhr,
Hot Shot Blues Band. all you wanted to know about Blues > Jazzbistro Gambirinus St. Gallen, 21 Uhr
Sundiver. Indie-Rock > Catwalk Music-Bar St. Gallen, 21 Uhr
Tafs & Nurotic Sound System. Mit DJ Beam und KG > ZAK Jona, 21 Uhr
Aloha Hawaii-Party. DJ Pete G., Live The Pipelines, Beach Boys Cover Band > Remise Wil, 22 Uhr
Malcolm Green. Mit Band > Erica der Club St. Margrethen, 22 Uhr

FILM

Der kleine Maukwurf. > Kinok St. Gallen, 15 Uhr
Igby. > Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr
JallaJalla! > Zebra Konstanz, 22:15 Uhr
Junta - Garage Olimpo. > Zebra Konstanz, 20 Uhr
Meere und Fischer. Themenfilme > Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr
Robotic Angel. > Kinok St. Gallen, 18:15 Uhr
The Night of the Living Dead. > Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr

THEATER

Cyrano. Von Jo Roets > Stadttheater Konstanz, 19 Uhr
Turandot. Oper von Giacomo Puccini/Luciano Berio > Theater St. Gallen, 19:30 Uhr
C'est si bonbon. Chansonprogramm mit Regine Weingart > Theater Parfin de siècle, St. Gallen, 20 Uhr
Deadline - Das Finale. Rocktheater Tilt
 > Oberstufenzentrum Thurzelg Oberbüren, 20 Uhr
Die Hölle wartet nicht. Theatergruppe St.Otmar
 > Maestrani-Gebäude St. Gallen, 20 Uhr
Einmal noch & oder die Geschichte der Päpstin Johanna. Emotionale Theater und Live-Musik mit der Schauspielerin Annette Windlin > Hotel Krone Appenzell, 20 Uhr
Liebesküsse aus Moskau (Going East). Von John Graham, ins Rheintalische übersetzt, TG Rhybrugg > Freihofsaa Diepoldsau, 20 Uhr

Wallenstein. Eine Führung. Nach Friedrich Schiller > Stadttheater Konstanz, 20 Uhr
Co. Sous-Sol - Carmelita. Ein theatralisches Konzert, das an unerwarteten Ufern strandet, mit Olivier Gabus, Susi Wirth und Bastien von Wyss.
 > Assel-Keller Schöngengrund, 20:15 Uhr
Blut ist im Schuh. Erzähltheater für Erwachsene
 > Stadttheater Konstanz, 22 Uhr

MUSICAL

Musical-Highlights. > TV-Studio der Firma Decatron Gossau, 19:30 Uhr
Space Dream. > City Halle Winterthur, 19:45 Uhr
Hair. > Thurgauerhof Weinfelden, 20 Uhr

KABARETT

Hammelsprung. Lioba Albus > Kultur i de Aula Goldach, 20 Uhr
Variété Cosmos. > Rudolf-Steiner-Schule St. Gallen, 20 Uhr
Porteur. Von und mit Dimitri > Theater am Kirchplatz Schaan, 20:09 Uhr,
Jubalabim. Club Ostschweizer Magier COM
 > Kellerbühne St. Gallen, 20:15 Uhr
Nicole Käser. Anleitung zum Herz Diät- Sexwahn-sinn > Depot Kirchberg, 20:30 Uhr
SimonENZler. Appenzeller Kabarett > Kellerbühne Grünfels Jona, 20:30 Uhr

KUNST

Bildteppiche erzählen Geschichten. Führung für Kinder und begleitende Erwachsene > Historisches Museum St. Gallen, 10:15 Uhr
Jan Kaeser. Vernissage > Galerie Adrian Bleisch Arbon, 17 Uhr

LITERATUR

Bilderbücher. Vorgestellt von Giovanna Waeckerlin-Induni > Stadtbibliothek Rapperswil, 10 Uhr



RANDOLINA & NINA MUNTEANU Balkanklänge im Engel

Ein besonderer Leckerbissen für Liebhaber der Balkanmusik ist am 13. November im Restaurant Engel zu erleben: Bereits zum fünften Mal kommt die rumänische Cimbaltvirtuosin und Sängerin Nina Munteanu als Gast von Randolina in die Schweiz. Das musikalische Spektrum dieses Balkanabends reicht von herzerweichenden Liebesliedern über unwiderstehliche Gypsygrooves bis zu Melodiekaskaden im 11/8-Takt. Dabei werden Länder- und Stilgrenzen nicht selten mitten im Stück überschritten, denn Randolina & Nina Munteanu schöpfen lustvoll und ohne Scheuklappen aus dem unermesslichen musikalischen Fundus Südosteuropas. (pd.)

Do 13. November, 20.30 Uhr, Restaurant Engel St.Gallen

Weitere Spieldaten in der Ostschweiz: Fr 7. November, 20 Uhr, Göbsmühle, Bühler; So 16. November, 16 Uhr, Stiftung Sonnenhalde Münchwilen; Fr 28. November, 20.30 Uhr, Restaurant Frohsinn, Weinfelden

VORTRAG

Naturarchive - Bedeutung naturwissenschaftlicher Sammlungen. 7. Herbsttagung des Naturmuseums, 4 Referate zur Geschichte und Zukunft von naturkundlichen Sammlungen > Naturmuseum St. Gallen, 14 Uhr

KINDER

Der Froschkönig. Für Kinder ab vier Jahren > Figurentheater St. Gallen, 14:30 Uhr
Spielboden Kasperletheater. Ab 4 Jahren > Spielboden Dornbirn, 15 Uhr
Schneewittchen. Öffentliche Probe. Für Kinder ab 6 Jahren. > Stadttheater Konstanz, 17 Uhr

CLUBBING | PARTY

Eröffnung. am Oberen Graben 44. Mit musikalischen und literarischen Überraschungen > Stickerei Café Bar St. Gallen, 9 Uhr
Danzeria. Ein Ort für Tanzfreudige > Lagerhaus St. Gallen, 21 Uhr
Depeche Mode & More Party IV. > Spielboden Dornbirn, 21 Uhr
Disco mit DJ stefan h. «wrong place, wrong time another century» - rock, pop, alternatives > Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 21 Uhr
Clubbing mit DJ Dr. Snooze. minimal to maximal > Keller der Rose St. Gallen, 22 Uhr
IndustrialLife. > Normstahl Schweiz AG Montlingen, 22 Uhr
Forever Young. Die definitive 80s Party mit DJ Easy und DJ Ghost > Salzhause Winterthur, 22 Uhr

DIVERSES

Kerzenziehen des CVJM. Ab heute bis 7.12. > Bahnhofplatz St. Gallen

SONNTAG 16.11

FESTIVAL

7. Internationalen Kurzfilmtage. > Casino-theater Winterthur

KONZERT

Randolina. > Stiftung Sonnenhalde Münchwilen, 16 Uhr
Buscemi House, Drum & Bass, French Funk, Latin Grooves und brasilianischen Rhythmen > Grabenhalle St. Gallen, 20 Uhr

FILM

Adam's Rib. > Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr
Clay Pigeons. > Gaswerk Winterthur, 20:15 Uhr
Der geheime Garten. > Zebra Konstanz, 15 Uhr
Jalla!Jalla! > Zebra Konstanz, 20 Uhr
Meere und Fischer. Themenfilme > Kino Rosental Heiden, 11 Uhr, 19 Uhr
Viaggio a Misterbianco. > Kinok St. Gallen, 18:45 Uhr

THEATER

C'est si bonbon. Chansonprogramm mit Regine Weingart > Theater Parfin de siècle St. Gallen, 11 Uhr
ZauberEi der anderen Art. mit Hannes Vo Wald > Hotel Krone Gais, 16:30 Uhr
Chauvelin oder Lang lebe der König. Von Erich Kästner > Hof zu Wil, 18 Uhr
Antilopen. > Theater am Kornmarkt Bregenz, 20 Uhr

MUSICAL

Space Dream. > City Halle Winterthur, 15 Uhr
Musical-Highlights. > TV-Studio der Firma Decatron Gossau, 16 Uhr

KABARETT

Jubalabim. Club Ostschweizer Magier COM > Kellerbühne St. Gallen, 15 Uhr
Gretchen 89 ff. Ein Theaterkabarett von Lutz Hübner > Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 20 Uhr
Variété Cosmos. > Rudolf-Steiner-Schule St. Gallen, 20 Uhr

TANZ

Der Nussknacker. von Peter I. Tschairowskij. > Theater St. Gallen, 14:30 Uhr, 20 Uhr

KUNST

Lisa Schmid. Apéro, Bilder und Skulpturen > Atelier 19 St. Gallen, 11-13 Uhr
Contemplazione und Marisa Merz. Führung mit Dina Epelbaum > Kunstmuseum Winterthur, 11:30 Uhr
Medardo Rosso: Ritratto di Henri Rouart. Vortrag von Dr. Dieter Schwarz > Kunstmuseum Winterthur, 11:30 Uhr
Neue Kunst - eine Erlebniswelt. Ein subjektiver Zugang zu unvertrauten Erscheinungsformen. Mit Silvio Crola. > Hallen für Neue Kunst Schaffhausen, 11:30 Uhr
Lichterdinge und anderes Gelichter. Finissage, Lichtobjekte von heiduk.ch > Keller der Rose St. Gallen, 14 Uhr
Forum: Kunsttreff. Offenes Gespräch über die ausgestellten Kunstwerke > Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 15 Uhr
Sonntagsführung. > Kunstmuseum des Kantons Thurgau Warth, 15 Uhr
Anish Kapoor: My Red Homeland. Finale. Letzte Führung > Kunsthaus Bregenz, 16 Uhr

LITERATUR

Margrit Staub-Hadorn. Die Radiomoderatorin liest Geschichten und Gedichte > Franziskus-Kirche Kempraten Jona, 10:15 Uhr

KINDER

Der Froschkönig. Für Kinder ab vier Jahren > Figurentheater St. Gallen, 14:30 Uhr
Die Zaubersuppe. Nach einer Geschichte von Michael Ende für Kinder ab sechs Jahren > Theater am Kirchplatz Schaan, 17 Uhr,
Schneewittchen. Für Kinder ab sechs Jahren > Stadttheater Konstanz, 17 Uhr
Sgaramusch. Königinnen. Ab 8 Jahren > Kammgarn Schaffhausen, 17 Uhr,

CLUBBING | PARTY

Eröffnung. am Oberen Graben 44. Mit musikalischen und literarischen Überraschungen. > Stickerei Café Bar St. Gallen, 9 Uhr
Clubbing. > Keller der Rose St. Gallen, 20 Uhr

DIVERSES

Ökumenischer Missionstag. > Klosterkirche St. Ulrich Kreuzlingen, 10:30 Uhr

MONTAG 17.11

KONZERT

Venice. Die grosse Westcoast-Band schlägt hohe Wellen bis nach Europa > Albani Music Club Winterthur, 20:30 Uhr

FILM

Jalla!Jalla!. > Zebra Konstanz, 22:15 Uhr
Junta - Garage Olimpo. > Zebra Konstanz, 20 Uhr
Marie-Jo et ses deux amours. > Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr

THEATER

Die Antwort des Windes. Antonetta ist anders als die meisten von uns. Sie ist blind. Und einsam, weil sie anders ist. > Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 15 Uhr

Le nozze di Figaro. von W.A. Mozart > Theater St. Gallen St. Gallen, 19:30 Uhr
Schule machen. Ein Dokumentarstück, momoll Theater. > Grabenhalle St. Gallen, 20:15 Uhr

KUNST

Katia Schenker. Performance im Architekturforum Lagerhaus St. Gallen, 19,30 Uhr

DIENSTAG 18.11

KONZERT

Triage Modern Music. Kompositionen des 21. Jahrhunderts > Lyceumclub St. Gallen, 15 Uhr
International New Symphony Orchestra. > Ausbildungszentrum Schloss Wolfsberg Ermatingen, 20 Uhr
Charlie Mariano & Dieter Ilg «Sax with a Bass». Der legendäre Alt- und Sopransaxophonist Charlie Mariano und Deutschlands meistbeschäftigter Bassist, Dieter Ilg. > Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr
Kings of Leon & The Kills & Jet. Das einzige Konzert in der Schweiz > Salzhause Winterthur, 20:30 Uhr
TVSmith. Frontmann und Mastermind von «The Adverts» auf Solotour > Albani Music Club Winterthur, 20:30 Uhr

FILM

Tishe! > Kinok St. Gallen, 20 Uhr

THEATER

Die Antwort des Windes. Antonetta ist anders als die meisten von uns. Sie ist blind. Und einsam, weil sie anders ist > Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 15 Uhr



TANZEN MIT BUSCEMI Lounge-Hymnen par excellence in der Grabenhalle

Die Musik von Goldie war es, die Dirk Swartenbroeck, einem Sammler belgischer Underground-Platten und selbst Low-Fi-Musiker, den Kick gaben, sich in Anlehnung an den Kultschauspieler aus Fargo und The Big Lebowski fortan Buscemi zu nennen - und so zu einem der führenden Vertreter Belgiens in Sachen Lounge-Music zu werden. Und das erst noch mit Anschluss ans internationale Tanzparkett: Kollgen wie DJ Morpheus, Rainer Trüby oder Kruder & Dorfmeister sind von Buscemis Soundlandschaften und originellen Mixes u.a. für Calexico und Faithless begeistert. Nun kommt Buscemi mit seiner neusten Platte «Camino Real» nach St.Gallen, und wird mit seinen bestechenden Mix aus europäischen, anglo- und südamerikanischen Rhythmen die Grabenhalle in ein erholsames Hotel im mexikanischen Acapulco verwandeln: Nach einem solchen ist die Platte nämlich benannt. (pd.)
Samstag, 16. November, 20 Uhr, Grabenhalle St.Gallen, Vorverkauf: Bro Records

>>> Kolumnistische Internationale: 19. November, 20 Uhr, Katharinensaal St.Gallen

Wilhelm Tell. Schauspiel von Friedrich Schiller
> Stadttheater Konstanz, 19:30 Uhr
Dreimal Leben. von Yasmina Reza > Theater
St. Gallen, 20 Uhr
Guten Tag Monster. Jugendclub momoll Theater
> Fass Bühne Schaffhausen, 20 Uhr

VORTRAG

Lateinamerikanische Literatur. mit Manuel
Girón, Lektüre in Spanisch und Deutsch > Casa Lati-
noamericana St. Gallen, 19 Uhr
**fairplay-at-work: Als Mann Privatleben
und Beruf unter einen Hut bringen.** Referat
und Gespräch mit Th.Beyerle > Restaurant Hintere
Post St. Gallen, 19:30 Uhr

KINDER

Schneewittchen. Für Kinder ab sechs Jahren
> Stadttheater Konstanz, 11 Uhr

CLUBBING | PARTY

Disaster.bar. Bux, Inna Dubstyle > Kraftfeld Win-
terthur, 20 Uhr

DIVERSES

Sitzen in der Stille. Meditation > Offene Kirche
St. Leonhard St. Gallen, 12 Uhr
Offenes Kreistanzen. Mit Adrian Gut,
Tanzpädagogin. > Offene Kirche St. Leonhard
St. Gallen, 20 Uhr

MITTWOCH 19.11

KONZERT

Liederabend. Mona Somm und Erich Machanic
führen eine neue Komposition von Alphons K. Zwicker
auf. > 20 Uhr, Tonhalle St.Gallen

FILM

Adaption. > Schlosskino Rapperswil, 20:15 Uhr
Der kleine Maulwurf. > Kinok St. Gallen, 15 Uhr



DEADLINE - DAS FINALE

Das Rocktheater Tilt zum Kantonsjubiläum
100 Tage eingeschlossen, sich selbst überlassen und den Attacken der Mitstreitenden ausgesetzt. Der Einsatz war hoch, doch wer durchhielt, spielt nun um sein Leben. In Deutschland bereits Kult, findet Deadline nun den Weg über den Rhein. Bernd Weise und sein Deadline-Showensemble empfangen illustre Gäste aus Politik, Wirtschaft und der internationalen Showszene zum Spiel um Leben und Tod. Und nur die Zuschauer bestimmen, wer am Schluss den Gewinn abholen darf. - Der leicht makabre Jubiläumsbeitrag des Tilt-Rocktheaters tourt im November durch den Kanton. (pd.)
Fr und Sa, 14. und 15. November, 20 Uhr, Oberstufenzentrum Thurzelg Oberbüren
Fr und Sa, 21. und 22. November, 20 Uhr, Hotel Ekkehard St.Gallen, Mehr Infos: www.deadline.ch

Film zum Träumen. > Schlosskino Rapperswil,
13:30 Uhr, 15:30 Uhr
Viaggio a Misterbianco. > Kinok St. Gallen,
20:30 Uhr

THEATER

Le nozze di Figaro. von W.A. Mozart > Theater
St. Gallen, 19:30 Uhr
Ein Volksfeind . Schauspiel von Henrik Ibsen
> Gaswerk Winterthur, 20 Uhr
Wilhelm Tell. Schauspiel von Friedrich Schiller
> Stadttheater Konstanz, 20 Uhr
Don Juan kommt aus dem Krieg. von Ödön
von Horváth > Theater am Kirchplatz Schaan,
20:09 Uhr, -
Schule machen. Ein Dokumentarstück, momoll
Theater. > Grabenhalle St. Gallen, 20:15 Uhr

KUNST

Medardo Rosso. Führung mit Kristina Gersbach
> Kunstmuseum Winterthur, 12:30 Uhr
Museum für Kinder. Weisse Überraschung mit
Franziska Dürst und Bettina Huber. > Kunstmuseum
des Kantons Thurgau Warth, 14 Uhr
Ungezähmt - Gezähmt. Ein Gang durch die
Landschaft in der Kunst, Kunstgespräche
> Kunstmuseum St. Gallen, 18:30 Uhr

LITERATUR

Nacht der Kolumnisten. mit Bänz Friedli, Chri-
stoph Schuler, Gion Cavelti, HG Hildebrandt, Katja Al-
ves, Linus Reichlin, Max Küng und Thomas Widmer
> Katharinenaal St. Gallen, 20 Uhr
Poesie im Tank. Jedermann und jede Frau kann
eigene oder fremde Texte vortragen > Tanklager
Romanshorn, 20 Uhr
Hermann Hesse. Und die Tessiner. Vortrag von
Regina Bucher, Lesung von Adrian Riklin
> Historisches Museum St.Gallen, 18.30 Uhr

VORTRAG

Gesellschaft und Geschlecht. Die Gene im Kopf
- «Körper-Wissen» heute, Referentin: Professor Barbara
Duden > Universität St. Gallen, 18:15 Uhr



GLASS LOUNGE
Lyn Leon in Rorschach

Lyn Leon sind Musiker der aussergewöhnlichen Art: Da ist einmal die New Yorker Sängerin Carolyn Leonhart aus New York, zu Hause in den Klubs der Weltmetropolen. Und da sind die beiden Mitmusiker Stephan Diethelm und Matthias Eser, die eine klassische Schulung durchliefen und sich seit vielen Jahren mit dem Bau und dem Spiel von Glasin-
strumenten beschäftigen. Zusammen spielen die drei Songs von geradezu surrealer Schönheit - zu hören auf der CD
'Glass Lounge' und am 20. November im Falken Rorschach. (pd.)
Donnerstag, 20. November, 20.15 Uhr, Falken, Hauptstrasse 31, Rorschach, Vorverkauf: 071 841 70 41

**Begegnung der Religionen in Mystik und
Spiritualität .** Ein Vortrag von Peter Wild
> Nachtcafé Flawil, 20 Uhr

KINDER

Schneewittchen. Für Kinder ab sechs Jahren
> Stadttheater Konstanz, 11 Uhr
Der kleine Muck. nach Wilhelm Hauff
> FigurenTheater St. Gallen, 14:30 Uhr
Sgaramusch. Königinnen. Ab 8 Jahren.
> Kammgarn Schaffhausen, 15 Uhr,
Papa, Tom. Eine Bruno-Geschichte mit Jörg Bohn
für Kinder ab neun Jahren. > Werdenberger
Kleintheater Fabriggeli Buchs, 19 Uhr

CLUBBING | PARTY

Salsa mit Joe Lorenzo. Ab 22.00 Salsa-Tanzparty
> Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 19 Uhr

DONNERSTAG 20.11

KONZERT

Kompositionswettbewerb Gambrinus.
> Jazzbistro Gambrinus St. Gallen, 19 Uhr
TV Smith. > Hafenbuffet Rorschach, 19:30 Uhr
Klassik im K9 . ConsortContreCourantConstanz,
Musik für Synagoge und Hof von Salomone Rossi
l'Ebreo > Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz,
20 Uhr
The Animal. and friends > Jukebox Wil, 20 Uhr
Lyn Leon. Glass Lounge > Falken Rorschach,
20:15 Uhr
Catfish. Blues, Rock. > Commercio (früher
Kulturbistro Cartonage) Amriswil, 21 Uhr

FILM

Chouchou. > Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr
The Pianist. > Zebra Konstanz, 20 Uhr

THEATER

Ein Volksfeind . Schauspiel von Henrik Ibsen
> Gaswerk Winterthur, 20 Uhr
Wallenstein. Eine Führung. nach Friedrich
Schiller. > Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

Don Juan kommt aus dem Krieg. Von Ödön
von Horváth. > Theater am Kirchplatz Schaan,
20:09 Uhr
Schule machen. Ein Dokumentarstück, momoll
Theater. > Grabenhalle St. Gallen, 20:15 Uhr

MUSICAL

Space Dream. > City Halle Winterthur, 19:45 Uhr
Hair. > Thurgauerhof Weinfelden, 20 Uhr

KUNST

Dialog Lichtenstein. Christiane Meyer-Stoll im
Gespräch mit Martin Walch > Kunstmuseum Liechten-
stein Vaduz, 18 Uhr

LITERATUR

200 St. Gallerinnen. 200 St. Gallerinnen aus 200
Jahren werden porträtiert und in Lesungen vorgestellt
> Lehrerseminar Marienberg Rorschach,
10:15 Uhr, 20 Uhr
Literatur am Donnerstag. Suchbild. Meine
Mutter. Christoph Meckel liest aus seinem jüngsten
Buch > Bodman-Literaturhaus Gottlieben, 20 Uhr
Nacht der Kolumnisten. mit Bänz Friedli,
Christoph Schuler, Gion Cavelti, HG Hildebrandt, Katja
Alves, Linus Reichlin, Max Küng und Thomas Widmer
> Fass Bühne Schaffhausen, 20 Uhr

KINDER

Schneewittchen. Für Kinder ab sechs Jahren
> Stadttheater Konstanz, 11 Uhr

CLUBBING | PARTY

Bade.wanne. DJ Bud Spacer, Groovy Lounge-
Sounds > Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr
Salsanight in der Kantine. > Spielboden
Dornbirn, 21 Uhr
Thirty Dancing. Tanzen ab 30 mit She DJ Gela X &
Friends > Salzhaus Winterthur, 21:30 Uhr
Klubheim. > Stadttheater Konstanz, 22 Uhr

DIVERSES

Kinder reden mit. Kinder werden zur Mitsprache
bei der Gestaltung ihrer Lebensräume ermutigt und un-
terstützt > Waaghaus St. Gallen, 10–18 Uhr

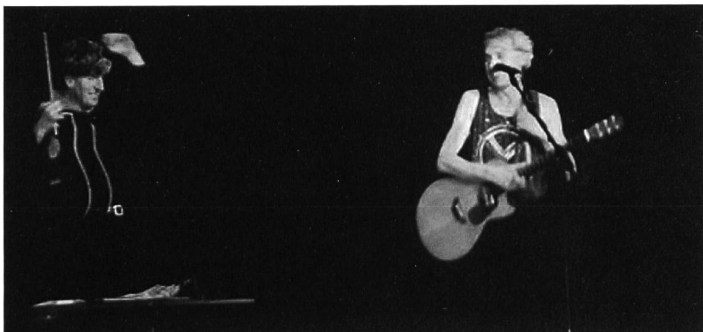
Feierabend im Museum. Von den Voraussetzungen des Bauens. Ein Architekt, ein Jurist und ein Fotograf diskutieren die unterschiedlichen Rahmenbedingungen > Kunstmuseum des Kantons Thurgau Warth, 19 Uhr

Sankt-Galler Geschichte 2003. Im September 2003 erschien die völlig neu erarbeitete, wissenschaftlich fundierte Geschichte des Kantons St.Gallen. 13 Autorinnen und 36 Autoren legen in neun Bänden ihre Erkenntnisse vor > Hotel Buchserhof Buchs, 20 Uhr

FREITAG 21.11

KONZERT

Benefizkonzert. zugunsten Palliativer Medizin, Pflege und Begleitung. Das Solistinnenensemble Vocalsacral und Musica Sacra Basel spielen die Messe in H-Moll von Johann Sebastian Bach auf Historischen Instrumenten. > Evangelische Kirche St. Laurenzen St. Gallen, 20 Uhr



ALTPUNK AUF REISE

TV Smith im Hafenbuffet

Campino von den Toten Hosen ist ein bekennender Fan vom TV Smith. Campino erinnert sich auch daran, dass er damals, als die Adverts - das ist die legendäre Band von TV - 1978 in Wuppertal spielten, noch zur Schule ging und Hausaufgaben machen musste. Kein Wunder wurde der Mann so reich, anstatt punken zu pauken zählt sich eben aus. Item, TV Smith hat dafür den Punk ein wenig miterfunden und reist bis heute vor allem solo durch die Welt, um in kleinen Clubs seine immer noch politisch-kritischen Songs unters Volk zu bringen. «Halt der alte Mann der weiss um was es geht, wir sind jung und freuen uns», schreiben die Leute vom Buffet dazu. (pd.)

Donnerstag, 20. November, 20 Uhr, Hafenbuffet Rorschach, Mehr Infos: www.hafenbuffet.ch

Schau.platz_Konzert. The Cue, Worst of all & Straight Stoned > Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr
stimmix präsentiert Disney Songs. Im Rahmen der Benefiz-Veranstaltung zu Gunsten von Kids Haven > Offene Kirche St. Leonhard St. Gallen, 20 Uhr

Carlo Schöb Peter Eigenmann Duo. Saxophon und Gitarre > Kultur Cinema Arbon, 20:30 Uhr
Premiere Musikschule. > Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

Blue Monday Blues Band. We don't have the Blues on friday - but monday is oh so sad.

> Jazzbistro Gambrinus St. Gallen, 21 Uhr

Fall into Rock - Danko Jones & Electric EEI Shock. Aftershow Party: Alternative Noise

> Salzhaus Winterthur, 21 Uhr

Johnny Alf und Adelaide Costa. Die Legenden des Bossa Nova aus Brasilien > Jazzhus Lustenau, 21 Uhr

Prince Alla. feat. Positive Airline Sound, anschliessend Jah Children > Grabenhalle St. Gallen, 22 Uhr

FILM

Igby. > Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr

Junta-Garage Olimpo. > Zebra Konstanz, 20 Uhr
The Night of the Living Dead. > Kinok St. Gallen, 22:45 Uhr

The Pianist. > Zebra Konstanz, 22:15 Uhr

THEATER

Pierrot. Compagnie Buff-Papier, Bewegungstheater > Hafenbuffet Rorschach, 19:30 Uhr

Brassed Off - Mit Pauken und Trompeten.

von Paul Allen > Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

C'est si bonbon. Chansonprogramm mit Regine Weingart > Theater Parfin de siècle St. Gallen, 20 Uhr

Deadline - Das Finale. Rocktheater Tilt > Hotel Ekkehard St. Gallen, 20 Uhr

Die Hölle wartet nicht. Theatergruppe St.Otmar

> Maestrani-Gebäude St. Gallen, 20 Uhr

Ein Volksfeind. Schauspiel von Henrik Ibsen

> Gaswerk Winterthur, 20 Uhr

Liebesküsse aus Moskau (Going East). Von John Graham, ins Rheintalische übersetzt, TG

Rhybrugg > Freihofsaal Diepoldsau, 20 Uhr

Shockheaded Peter-Struwelpeter. Von Julian Crouch und Phelim Mc Dermott > Theater

St. Gallen St. Gallen, 20 Uhr



HOMMAGE AN NIKLAUS MEIENBERG

Charlotte Heinemann und Mathias Gnädinger im Kunstmuseum

«Tot ist einer erst, wenn sich niemand mehr an ihn erinnert», hat Niklaus Meienberg einmal geschrieben. In diesem Sinn ist der Termin einer «Hommage an Niklaus Meienberg» nicht zufällig gewählt: Im Jubiläumsjahr des Kantons St.Gallen jährt sich zum 10. Mal der Todestag eines seiner schärfsten Denker und Kritiker. Die Fachhochschule St.Gallen veranstaltet in Zusammenarbeit mit der off-bühne St.Gallen eine Lesung mit Charlotte Heinemann und Mathias Gnädinger – damit wir uns an ihn erinnern. Neben dieser Lesung wartet die Off-Bühne im November übrigens mit einer weiteren Veranstaltung auf: In einer Dia-Lesung präsentiert Gerhard Henschel die wirrsten Grafiken der Welt. (pd.)

Montag, 24. November, 20 Uhr, Kunstmuseum St.Gallen, Reservationen: 071 230 17 37 oder res@off-buehne.ch
Lesung mit Henschel: Mittwoch, 26. November, 20 Uhr, Kunstmuseum St.Gallen

KUNST

Bewegung und Kunst. Vernissage, Projektwoche artefix, zweite Ausstellung > Kulturzentrum Alte Fabrik Rapperswil, 18 Uhr

VORTRAG

Einzigartige Appenzeller Heillandschaft.

Peter Eggenberger zeigt den neuen Dia-Vortrag über berühmte Naturärzte, bewährte Heilverfahren und heurige Wellnessoasen. > Evangelische Kirche Teufen, 20 Uhr

KINDER

Kinderjeunesse-Konzert Im Urwald. Für Kinder ab 6 Jahren. Heisse afrikanische Rhythmen und ruhige Klänge aus Asien und Nahost! Patrice Heral lässt mit Drums, Perkussion, Tabla, Bendir und Live Electronics den Konzertsaal zum Urwald werden. > Spielboden Dornbirn, 15 Uhr

De Tüffel mit de drei goldige Hoor. Theater Sgramusch, für Kinder ab vier Jahren > Theater am Kirchplatz Schaan, 17 Uhr,

CLUBBING | PARTY

Swiss-German-Dixie-Corporation. Mit Kurt Lauer, Dixie-Jazz-Night > Tanklager Romanshorn, 20 Uhr

Fall into Rock - SixString Overdrive

Crash. Dj Al Bani plays your favourite guitar tunes

> Albani Music Club Winterthur, 21 Uhr

Marcel@home. groovy'n'kinky > Tankstell Bar St. Gallen, 22 Uhr

DIVERSES

Öffentliche Führung. Lernen Sie die Arbeit der Stiftung Kinderdorf Pestalozzi auf einem geführten Rundgang kennen > Kinderdorf Pestalozzi Trogen, 14 Uhr

Information über den Zivildienst.

> Beratungsstelle für Zivildienst und

Militärverweigerung St. Gallen, 19 Uhr

Information NDK Immobilienverwalter.

> FHS Hochschule für Technik, Wirtschaft und Soziale

Arbeit St. Gallen St. Gallen, 19:15 Uhr

SAMSTAG 22.11

KONZERT

stimmix präsentiert Disney Songs.

> Evangelisches Kirchgemeindehaus Niederuzwil, 19:30 Uhr

Gambrinus - 8 years of music.

Jubiläumskonzert Lakatos/Martin/Müller, Galadinner

> Jazzbistro Gambrinus St. Gallen, 20 Uhr

Katharsis. pop & base im hafenpuff.

> Hafenbuffet Rorschach, 20 Uhr

Oldie Tanznacht. «The Heart Rock Band» aus Altenrhein spielt Golden Oldies der 60-er und 70-er Jahre. > Mehrzweckhalle Tübach, 20 Uhr

Fall into Rock - Kalles Kaviar feat. Roy

Ellis aka MR. Symarip. Ska - Rocksteady -

Reggae in seiner Reinform > Albani Music Club

Winterthur, 20:30 Uhr

Schilfrohrsänger. Männersextett > Löwenarena

Sommeri, 20:30 Uhr,

Konzertanz. Flamenco-Projekt > ZAK Jona, 21 Uhr

Rotes Haus. Kai Degenhardt > Catwalk Music-Bar

St. Gallen, 21 Uhr

Nilsa. Afro-Karibik-HipHop, anschliessend Dancehall

Party > Grabenhalle St. Gallen, 21:30 Uhr

Rock Live 22 - STROH®. STROH® mischen

Rhythmen aus Reggae und Ska mit härteren Styles wie

Hardcore und Punk. Die aktuelle CD «BASTA YA!»

bescherte ihnen Tourneen durch ganz Europa.

> Spielboden Dornbirn, 22 Uhr

FILM

Chouchou. > Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr

Igby. > Kinok St. Gallen, 18:15 Uhr

Junta - Garage Olimpo. > Zebra Konstanz,

22:45 Uhr

Robotic Angel. > Kinok St. Gallen, 22:30 Uhr

The Pianist. > Zebra Konstanz, 20 Uhr

THEATER

C'est si bonbon. Chansonprogramm mit Regine Weingart > Theater Parfin de siècle, St. Gallen, 20 Uhr

Deadline - Das Finale. Rocktheater Tilt > Hotel

Ekkehard St. Gallen, 20 Uhr

Die Hölle wartet nicht. Theatergruppe St.Otmar

> Maestrani-Gebäude St. Gallen, 20 Uhr



AMERIKANISCHE CHANSONS, MAGISCHE MOMENTE

Jerome&Guillaume in der Kellerbühne

Die Hochstapler der Liebe sind wieder in St. Gallen! Nach ihrem letzten und ausverkauften Konzert im Werkstatt gastieren sie für drei Tage in der Kellerbühne. In ihrem Fluggepäck bringen sie all den Glitter und Glamour aus Las Vegas und ihre neue CD «Magic Moments live im Casino» mit. Vorsicht: Diesmal hauen die beiden noch eins drauf und versprechen einen mit Pailletten verstärkten Abend. Jerome&Guillaume sind keine Schlagerparodie. Ihnen ist es ernst, denn wahrer Kitsch kommt immer von Herzen. (pd.)

Mi 26., Fr 28. und Sa 29. November, 20.15 Uhr, Kellerbühne St.Gallen, Vorverkauf ab 12.November: Tel 0901 560 600. Mehr Infos: www.entertainers.ch, www.kellerbuehne.ch

Ein Volksfeind . Schauspiel von Henrik Ibsen

> Gaswerk Winterthur, 20 Uhr

Wilhelm Tell. Schauspiel von Friedrich Schiller

> Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

MUSICAL

Miss Saigon. Von Claude-Michel Schönberg, Richard Maltby Jr., Alain Boublil > Theater St. Gallen, 14:30 Uhr, 19:30 Uhr

Space Dream. > City Halle Winterthur, 19:45 Uhr

Hair. > Thurgauerhof Weinfelden, 20 Uhr

KABARETT

Am Seil abeloo. Philipp Galizio > Altes Zeughaus Herisau, 20 Uhr

Anleitung zur sexuellen Unzufriedenheit.

Seminarkabarett mit Bernhard Ludwig > artEffekt-Halle Arbon, 20 Uhr,

KUNST

Finale. > Kunstmuseum Winterthur, 15 Uhr

KINDER

Der kleine Muck. nach Wilhelm Hauff > Figuren Theater St. Gallen, 14:30 Uhr

Wyss wie Schnee. Ein Gespensterkrimi von Patrick Frey > Casinotheater Winterthur, 15 Uhr

Löwe sein ist wunderbar. Für Kinder ab vier Jahren > Stadttheater Konstanz, 19 Uhr

CLUBBING | PARTY

Im Urwald. Kinderjeunesse-Konzert. Ab 6 Jahren > Spielboden Dornbirn, 15 Uhr

Schubert-Abend. Schmaz, der Schwule Männerchor Zürich, Franz Hohler der Pianist Irwin Gage.

> Kulturforum Amriswil, 20 Uhr

Trilogy. G. Wehinger (flute), M. Balata (vocals) und P. Madsen (piano) vermischen amerikanischen Jazz, europäische Klassik und polnische Folklore zu einer einzigartigen, stimmungsvollen und spannenden Musik

> Werdenberger Kleintheater Fabrigli Buchs, 20 Uhr

Disco. «Past meets future» mit DJane DeMoona.

Funk-Soul-Pop-Rock-Ethno-Electronic Vibes > Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 21 Uhr

stimmix präsentiert Disney Songs.

> Psychiatrische Klinik Wil, 17:30 Uhr

<Jewels> Duo WoMan. Susanna Wipf, Violine und Viola; Goran Kovacevic, Akkordeon. > Offene Kirche St. Leonhard St. Gallen, 20 Uhr

Fall into rock - Schau.platz_Konzert.

Larkian & Discodoom > Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr

Konzertreihe Frauen Stimmen - Mari

Boine. Die Samin wurde weltberühmt mit ihrem auf uralter schamanischer Tradition basierenden Gesang, ihre Lieder machten sie zur Botschafterin ihres unterdrückten Volkes. Keyboard-Mastermind Bugge Wessel-toft reicherte ihre Musik mit zeitgemäßen Sounds an > Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr

FILM

Der kleine Maulwurf. > Kinok St. Gallen, 15 Uhr

Junta - Garage Olimpo > Zebra Konstanz,

20 Uhr

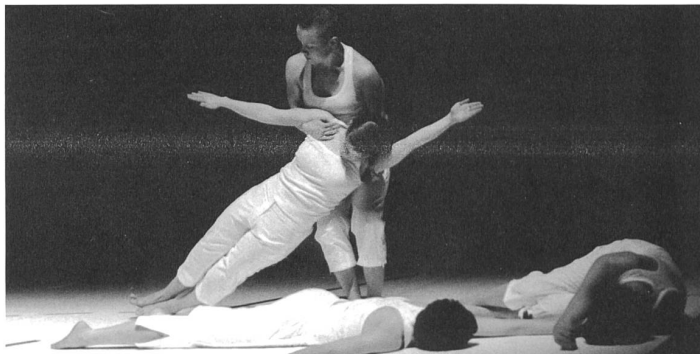
Marie-Jo et ses deux amours. > Kinok

St. Gallen, 20:30 Uhr

The man without a past. > Gaswerk

Winterthur, 20:15 Uhr

Viaggio a Misterbianco. > Kinok St. Gallen, 18:30 Uhr



CODE/DECODE

Carole Meier & Compagnie mit neuem Tanzstück in der Grabenhalle

Mit grossem Erfolg zeigten Carole Meier & Compagnie im Februar dieses Jahres im Pfalz Keller ihre Produktion «Abgesonderte Sterne». Nun kommen die Tänzerinnen mit ihrem Projekt «Code/Decode» erneut nach St.Gallen. Ausgangspunkt für das neue Stück waren soziologische Aspekte und Begriffe. Die Tänzerinnen stellen Gruppen dar. Beziehungen werden definiert. Verbindungen entstehen. Dies wirft Fragen auf: Welche Erwartungen an das Verhalten anderer gibt es und welchen körperlichen Ausdruck dafür? Wie werden Körper gegen ihren Willen manipuliert? Und worin liegt der Wille zur Macht begründet? «Code/Decode» ist bereits die dritte künstlerische Zusammenarbeit der beiden Musiker/Komponisten Katrin Frauchiger und Michael Beck mit der Choreographin Carole Meier und ihrer Compagnie. (pd.)

Di 25. und Mi 26. November, 20.30 Uhr, Grabenhalle St.Gallen, Mehr Infos: www.cm-c.ch

Fall into Rock - Disco Inferno. Party Beats &

Disco Classics by DJ Vitamin S > Salzhaus

Winterthur, 22 Uhr

IndustrialLife. Multimediale Industrie-Party

> Zürcher Ziegeleien Tuggen, 22 Uhr

SONNTAG 23.11

KONZERT

Kirchenkonzert. Werke von Joseph Haydn > Katholische Kirche Altstätten, 16:30 Uhr

Counterpoint in Swing. Bernd Lhotzky (Klavier) und Bernhard Ullrich (Klarinette) > Schloss Wartegg

Rorschacherberg, 17 Uhr

Das Neue Appenzeller Quintett. mit Arnold

Alder und Paul Giger (Violinen), Fabian Müller (Cello),

Ivo Schmid (Kontrabass) und Tobi Tobler (Hackbrett)

> Evangelische Kirche Altstätten SG, 17 Uhr

THEATER

Theaterfrühstück. zu «Hinter 1000 Stäben»

> Stadttheater Konstanz, 11 Uhr

Ein Volksfeind. Schauspiel von Henrik Ibsen

> Gaswerk Winterthur, 16 Uhr

Chauvelin oder Lang lebe der König. Von

Erich Kästner > Hof zu Wil, 18 Uhr

Wilhelm Tell. Schauspiel von Friedrich Schiller

> Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

MUSICAL

Space Dream. > City Halle Winterthur, 15 Uhr

KABARETT

Anleitung zur Sexuellen Unzufriedenheit.

mit Bernhard Ludwig, ein Seminar-Kabarett > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

Kabaretttherbst: Christoph Stählin. >

Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 20 Uhr

KUNST

Hermann Hesse / Maria Geroe-Tobler.

Führung > Historisches Museum St. Gallen, 11 Uhr

Lisa Schmid. Apéro: Bilder und Skulpturen

> Atelier 19 St. Gallen, 11–13 Uhr

Ungezähmt Gezähmt. Ein Gang durch die Landschaft in der Kunst > Kunstmuseum St. Gallen, 11 Uhr

Contemplazione und Merisa Merz. Führung mit Kristina Gersbach > Kunstmuseum Winterthur, 11:30 Uhr

Kunst lesen. Texte zu Künstlern und Kunstwerken.

Eine poetische Annäherung. Mit Ines Goldbach

> Hallen für Neue Kunst Schaffhausen, 11:30 Uhr

Vera Ida Müller. Vernissage, verschenkte

Erinnerungen - Malerei > Galerie Schönenberger

Kirchberg, 14 Uhr

Forum: Kunsttreff. Offenes Gespräch über die

ausgestellten Kunstwerke > Kunstmuseum

Liechtenstein Vaduz, 15 Uhr

LITERATUR

Neuen Büchern auf der Spur. Referentin: Giovanna Waechterlin-Induni > Kulturzentrum Alte Fabrik Rapperswil, 11 Uhr

KINDER

Schneewittchen. Für Kinder ab sechs Jahren

> Stadttheater Konstanz, 14 Uhr, 18 Uhr

Wyss wie Schnee. Ein Gespensterkrimi von

Patrick Frey > Casinotheater Winterthur, 15 Uhr

CLUBBING | PARTY

Romantisches Chor-und Orchesterkonzert.

Romantische Musik von Alexandre Guilmant und

Felix Mendelssohn-Bartholdy, interpretiert vom

Pfarrcäcilienchor Wil, Orchesterverein Wil, Nicole Wid-

mer-Bosshard Sopran und Stephan Giger, Orgel Lei-

tung: Kurt Pius Koller > Evangelische Kirche Niederu-

zwil, 17 Uhr

MONTAG 24.11

KONZERT

Folk-Punk-Explosion. Flogging Molly, Gogol Bor-

dello, Throw Rag > Gaswerk Winterthur, 20 Uhr

Montagnacht ab 8. live acts > Restaurant

Kastanienhof St. Gallen, 20 Uhr

FILM

Igby. > Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr

Junta - Garage Olimpo. > Zebra Konstanz,

22:15 Uhr

The Pianist. > Zebra Konstanz, 19:30 Uhr

LITERATUR

Hommage an Niklaus Meienberg. Charlotte

Heinmann und Mathias Gnädinger > Kunstmuseum

St. Gallen, 20 Uhr

Dienstag 25.11

KONZERT

Tuesday Night Music im Xang. Clubkonzert
> artEffekt-Halle Arbon, 20 Uhr,
Fall into Rock - Justin Nova Band. Junger
Alternative Rocker und Singer/Sonwriter > Albani
Music Club Winterthur, 20:30 Uhr

FILM

Viaggio a Misterbianco. > Kinok St. Gallen,
20:30 Uhr

THEATER

Blut ist im Schuh. Erzähltheater für Erwachsene.
> Stadttheater Konstanz, 11 Uhr
Schule machen. Ein Dokumentarstück, momoll
Theater > Fass Bühne Schaffhausen, 20 Uhr,

KABARETT

Herr Thiel und Herr Sassine. Die Maskentänze-
rin > Ausbildungszentrum Schloss Wolfsberg Ermatin-
gen, 20 Uhr

TANZ

Code/Decode. Carole Meier & Compagnie präsen-
tieren Zeitgenössischen Tanz - karg, kühl und gerade
dadurch verwirrend und seltsam berührend > Graben-
halle St. Gallen, 20:30 Uhr

VORTRAG

Vortrag. «Petersburg und seine Ermitage», Referent
Juri Solowjow > Lyceumclub St. Gallen, 15 Uhr
Kurs Lateinamerikanische Literatur. Mit
Manuel Girón, Lektüre in Spanisch und Deutsch
> Casa Latinoamericana St. Gallen, 19 Uhr

KINDER

Schneewittchen. Für Kinder ab sechs Jahren
> Stadttheater Konstanz, 11 Uhr

CLUBBING | PARTY

Disaster.bar. DJ Zenturio, Independent-Hits & Rock-

Klassiker > Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr
Hello Ruby Tuesday. Party mit Hits der 80er.
> Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 21 Uhr

DIVERSES

Sitzen in der Stille. Meditation > Offene Kirche
St. Leonhard St. Gallen, 12 Uhr

Mittwoch 26.11

KONZERT

Jerome et Guillaume. Magic moments live im Ca-
sino > Kellerbühne St. Gallen, 20:15 Uhr
Sons of glee. > Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr
Fall into Rock - Christy Doran's New Bag.
Power Jazz-Ambient der Spitzenklasse > Salzhaut
Winterthur, 21 Uhr

FILM

A Peck on the Cheek. > Schlosskino Rapperswil,
20:15 Uhr
Adam's Rib. > Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr
Der kleine Maulwurf. > Kinok St. Gallen, 15 Uhr
Die Zauberlaterne. > Cinewil Wil, 14 Uhr,
16 Uhr

THEATER

Cyrano. von Jo Roets > Stadttheater Konstanz, 11
Uhr
Wilhelm Tell. Schauspiel von Friedrich Schiller
> Stadttheater Konstanz, 15 Uhr
Hinter tausend Stäben. Gedichte und Balladen
von Bernhard Stengele > Stadttheater Konstanz,
20 Uhr
Jugend & Alkohol. Forumtheater für Erwachsene
> Oberstufenzentrum Ägelsee Wilen b. Wil, 20 Uhr
Schickelgruber, alias Adolf Hitler.
Figurentheater von Jan Veldman > Theater am
Kirchplatz Schaan, 20:09 Uhr,

KABARETT

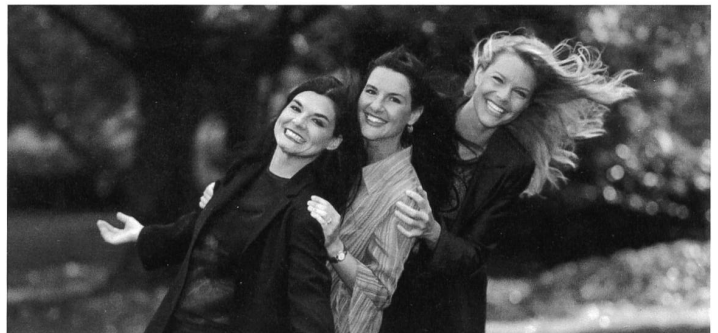
Bilder im Kopf. Frank Baumann, die Schlacht am
Hellraumprojektor mit Butler und Hund > Casinothea-
ter Winterthur, 20 Uhr
Götter in Weiss. Musik & Comedy mit den
Peperonis > Tanklager Romanshorn, 20 Uhr



FUNKATEERS PRÄSENTIEREN IHRE PLATTE Starchaddition in der Grabenhalle

Nach der Auszeichnung mit dem Kleinen Prix Walo als beste Nachwuchsband der Schweiz legten die «Funkateers» von Starchaddition nach und veröffentlichten im Oktober das erste CD-Album «FFM» (Fresh Funk Movement). Ihr frisch produziertes Material werden die sieben Musiker am 28. November in der Grabenhalle präsentieren: Die Band verspricht druckvollen Groove, abwechslungsreiche Rhymeparts sowie fulminante Instrumentensoli. Und vor allem: Dass der Funk-Power von der Bühne auf die Besucher überschwappt und nicht nur für kochende Stimmung sorgt, sondern gar das Lebensgefühl verändern wird.

Grabenhalle St. Gallen, Freitag 28. November 2003, 20.30 Uhr



KONZERT, KAFFEE UND KUCHEN

Trio Artemis zu Gast bei Accompagnato

Im letzten diesjährigen Konzert der Accompagnato-Reihe für junge Musiktalente ist das Trio Artemis mit Katja Hess (Violine), Bettina Macher (Violoncello) und Myriam Ruesch (Klavier) zu Gast. Die erste Konzerthälfte beginnt mit dem Trio Nr. 1 op. 8 von Dmitrij Schostakowitsch, auf welches Frank Martins «Trio über irländische Volkslieder» folgt. Der «Herbst» und «Winter» aus Astor Piazzollas «Jahreszeiten in Buenos Aires» leitet über zum zweiten Teil des Konzerts: Die Konzertgäste sind eingeladen zu Kaffee, Kuchen und Kalorienärmerem - als Abschluss des 5. Accompagnato-Zyklus und als herzliches Dankeschön an die vielen treuen Konzertgäste. Dazu servieren die drei «Artemissen» leichte Klassik, Salonmusik und Tangos nach Ansage. (pd.)

**Sonntag, 30. November 2003, 16 Uhr, Tonhalle
St. Gallen,** Konzertkasse ab 15 Uhr, Vorverkauf: Musik Hug, Tel. 071 228 66 00, www.accompagnato.ch

TANZ

Der Nussknacker. von Peter I. Tschaikowskij
> Theater St. Gallen, 20 Uhr
Code/Decode. Carole Meier & Compagnie
präsentieren Zeitgenössischen Tanz - karg, kühl und
gerade dadurch verwirrend und seltsam berührend
> Grabenhalle St. Gallen, 20:30 Uhr

KUNST

Ungezähmt - Gezähmt. Ein Gang durch die
Landschaft in der Kunst, Backstage > Kunstmuseum
St. Gallen, 18:30 Uhr

VORTRAG

Gesellschaft und Geschlecht. Gleichstellungs-
politische Strategien und ambivalente Wirkungen der
direkten Demokratie, Referent: Werner Seitz > Univer-
sität St. Gallen, 18:15 Uhr
Die wirrsten Grafiken der Welt. Dia-Lesung
mit Gerhard Henschel > Kunstmuseum St. Gallen, 20
Uhr

KINDER

**Warum sitzt die Kuh auf dem Tisch oder
Olgas Haus.** eine Geschichte für Kinder ab 5 Jahren
> Werdenberger Kleintheater Fabriggli Buchs, 14 Uhr
Chonnt ächt hüt de Samichlaus? Für Kinder
ab vier Jahren > Figurentheater St. Gallen,
14:30 Uhr, 16 Uhr
Wyss wie Schnee. Ein Gespensterkrimi von
Patrick Frey > Casinotheater Winterthur, 15 Uhr

CLUBBING | PARTY

Salsa mit Joe Lorenzo. Ab 22.00 Salsa-Tanzparty
> Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 19 Uhr

DIVERSES

Sankt-Galler Geschichte 2003. Im September
2003 erschien die völlig neu erarbeitete, wissenschaft-
lich fundierte Geschichte des Kantons St.Gallen. 13 Au-
torinnen und 36 Autoren legen in neun Bänden ihre Er-
kenntnisse vor > Historischer Saal Bahnhofgebäude
St. Gallen, 18:15 Uhr

Donnerstag 27.11

KONZERT

Fall into Rock - Mudriver und Millhouse.
«Heimspiel» präsentiert zwei starke Winterthurer Gitar-
renbands > Albani Music Club Winterthur, 20:30 Uhr
The Liptones. Und support, Ska-Konzert
> Grabenhalle St. Gallen, 21 Uhr

FILM

Chouchou. > Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr
Persona. > Zebra Konstanz, 20 Uhr

THEATER

Wilhelm Tell. Schauspiel von Friedrich Schiller
> Stadttheater Konstanz, 19:30 Uhr
Schule machen. Ein Dokumentarstück, momoll
Theater. > Fass Bühne Schaffhausen, 20 Uhr,
Wenn Musik der Liebe Nahrung ist.
Shakespeare und die Laute. Ein Rezitationsabend mit
Isabelle Rechsteiner und Jakob Ruppel > Theater
Bilitz Münchwilen, 20 Uhr
Eifersucht. Stück für drei Faxmaschinen von Esther
Vilar > Vorstadttheater Frauenfeld, 20:15 Uhr

MUSICAL

Space Dream. > City Halle Winterthur, 19:45 Uhr

KABARETT

Bilder im Kopf. Frank Baumann, die Schlacht am
Hellraumprojektor mit Butler und Hund > Casinothea-
ter Winterthur, 20 Uhr
Dure bi Rot. Ein irrwitziges Lustspiel von Ray
Cooney. Dialektbearbeitung von Jörg Schneider
> Theater am Kirchplatz Schaan, 20:09 Uhr,

KUNST

André Thomkins - Eine Auswahl. Vernissage.
Thomkins ist nicht nur einer der wichtigsten Schweizer
Künstler nach 1945 sondern war darüber hinaus ein
ständiger Grenzgänger zwischen den verschiedenen in-
ternationalen künstlerischen Bewegungen der 50er,
60er und 70er Jahre. > Kunstmuseum Liechtenstein
Vaduz, 18 Uhr

KINDER

Schneewittchen. Für Kinder ab sechs Jahren
> Stadttheater Konstanz, 11 Uhr, 15 Uhr

CLUBBING | PARTY

Bade.wanne. She-DJ Creaminal, Broken Beats
> Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr
Electronic Session mit Flash Convention.
Gastgeber: Christian Aschenbrenner und Boris
Petrovsky > Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz,
20:30 Uhr
Jazz im Jakob. > Hotel Jakob Rapperswil,
20:30 Uhr
Salsanight in der Kantine. > Spielboden
Dornbirn, 21 Uhr
Klubheim. > Stadttheater Konstanz, 22 Uhr

FREITAG 28.11

KONZERT

stip unlimited. Country Grooves und rockige Gitarren
> Music Culture Pub Frauenfeld, 19 Uhr
Andy Leumann und Friends. Es gastiert ein grosser Teil der legendären Kiosk Allstar Band; am Schlagzeug unser Rorschacher Lokalmatador Andy Leumann > Hafenbuffet Rorschach, 20 Uhr
Jane Monheit Quintet. Jazz Classics > Tonhalle St. Gallen, 20 Uhr
John Brack und Jeff Turner. > Forum Ried Landquart, 20 Uhr
One for you. Clubparty mit Bigband-Sound
> artEffekt-Halle Arbon, 20 Uhr,
Jerome et Guillaume. Magic moments live im Casino > Kellerbühne St. Gallen, 20:15 Uhr
The Worst of Hösli und Ricardo.
Schonungslos führt das Chansonduo den alltäglichen Wahnsinn vor Augen > Chällertheater im Baronenhaus Wil, 20:15 Uhr
Randolina. > Restaurant Frohsinn Weinfelden, 20:30 Uhr
Frauen Stimmen - Silvana Deluigi & Grupo . Die in Europa lebende Argentinierin gilt als beste Tango-Sängerin der Gegenwart > Spielboden Dornbirn, 20:30 Uhr
Starch Addition. Die Funkband präsentiert auf ihrer CH-Tour ihre erste CD > Grabenhalle St. Gallen, 20:30 Uhr
Fall into Rock - Transmartha, My name is George. > Gaswerk Winterthur, 21 Uhr
Peaches in Wonderland. Singer / Songwriter > Catwalk Music-Bar St. Gallen, 21 Uhr
Fall into Rock - Lunik. Aftershow-Party: Cool Monday on Tour > Salzhaus Winterthur, 22 Uhr
Plan B . Party Trio > Erica der Club St. Margrethen, 22 Uhr

FILM

Persona. > Zebra Konstanz, 22:45 Uhr
Igby. > Kinok St. Gallen, 22:45 Uhr
Robotic Angel. > Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr
The Pianist. > Zebra Konstanz, 20 Uhr

THEATER

Hinter tausend Stäben. Gedichte und Balladen von Bernhard Stengele > Stadttheater Konstanz, 19:30 Uhr
«fragile» - Mensch zwischen Erde und Himmel. Tanzperformance. Dakini Dance Projects > Offene Kirche St. Leonhard St. Gallen, 20 Uhr

Die Dame mit dem Hündchen. von Lazare Kobrynski > Werdenberger Kleintheater Fabrigli Buchs, 20 Uhr
Die Hölle wartet nicht. Theatergruppe St.Otmar > Maestrani-Gebäude St. Gallen, 20 Uhr
Ein anarchistischer Bankier. Nach Fernando Pessoa > Kulturzentrum Alte Fabrik Rapperswil, 20:30 Uhr

MUSICAL

Space Dream. > City Halle Winterthur, 19:45 Uhr

KABARETT

Bilder im Kopf. Frank Baumann, die Schlacht am Hellraumprojektor mit Butler und Hund > Casinotheater Winterthur, 20 Uhr
Dure bi Rot. Ein irrwitziges Lustspiel von Ray Cooney. Dialektbearbeitung von Jörg Schneider > Theater am Kirchplatz Schaan, 20:09 Uhr,
Studer in der Vefhreude. Eine Fiktion mit Texten von Friedrich Glauser und Jeremias Gotthelf > Kammgarn Schaffhausen, 20:30 Uhr,
Die Haushaltrevue. mit Lea Hadorn & Gästen > Casinotheater Winterthur, 23 Uhr

KUNST

Bilderabend. Originale, Bilder, Objekte und grafische Arbeiten. Ein Benefizmarkt zu Gunsten des Dachateliers > Dachatelier St. Gallen, 19 Uhr
Luzia Kappenthuler. Vernissage, ein und aus > Galerie vor der Klostermauer St. Gallen, 19 Uhr

LITERATUR

Text und Musik. Isabel Allende - Eine Feier der Sinne Renate Bauer (Rezitation) Rosario Bonaccorso (Kontrabass) > Klubschule im Hauptbahnhof St. Gallen, 20 Uhr

VORTRAG

Klassiker der Modernen Architektur. Frank Lloyd Wright, 1867 1959, WisconsinVortrag von Tita Carloni, Architekt, Rovio > HTW Chur Chur, 20:15 Uhr

KINDER

Löwe sein ist wunderbar. Für Kinder ab vier Jahren > Stadttheater Konstanz, 10 Uhr
Schneewittchen. Für Kinder ab sechs Jahren > Stadttheater Konstanz, 11 Uhr

CLUBBING | PARTY

Fall into Rock - Flavah! part5. Shorty & Weed-killla, Dubversive Soundsystem > Albani Music Club Winterthur, 21 Uhr
Salsa Party «Son Caribe». Salsa und Merengue mit Djane Coco Cali > Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 21 Uhr
Schau.platz_Spiel.platz. Räbeliechtli-Schnitzta, Dr. Brunner sorgt magischen Klänge. > Kraftfeld Winterthur, 21 Uhr
Budi.St. Straight outta soul > Tankstell Bar St. Gallen, 22 Uhr



SAMSTAG 29.11

KONZERT

Melodic-HC. Strike Anywhere, New Mexican Disaster Squad > Remise Wil, 17:30 Uhr
An diesem Fluss will ich bleiben, sagte Siddhartha. Giovanni Pierluigi Palestrina, Hugo Wolf, Anton Bruckner, Francis Poulenc - Ein Projekt des Chorkreises und des Atelierchores Herisau, Künstlerische Leitung: Roman Rutishauser > Katholische Kirche St. Fiden St. Gallen, 19:30 Uhr
Chorkonzert. Werke von J. Pachelbel, J.S. Bach und E. Pfiffner; Collegium Cantorum St. Gallen > Kirche Berg, 20 Uhr
Michael von der Heide. stellt seine neue CD Helvetia vor > artEffekt-Halle Arbon, 20 Uhr,
Starkstrom und Fuso Orario. Italo-Rock à la Jovanotti > Hafenbuffet Rorschach, 20 Uhr
Jerome et Guillaume. Magic moments live im Casino > Kellerbühne St. Gallen, 20:15 Uhr
Fall into Rock - Joachim Deutschland. Der deutsch-amerikanische Prachtskerl auf seiner ersten CH-Clubtour > Albani Music Club Winterthur, 20:30 Uhr
Fall into Rock . Ladies Room, Red Chicks , Special guests: Bloody Ass Fuckers > Gaswerk Winterthur, 21 Uhr,
Glen of Guinness / Back & Side. Irish-Folksmusic > Tanklager Romanshorn, 21 Uhr
Marc Fournel Claire Wilson. Klassik Night > Jazzbistro Gaminus St. Gallen, 21 Uhr
Stiller Has - Stelzen. > Casinotheater Winterthur, 21 Uhr
10 Jahre Klang und Kleid-Party. Live Fifty Foot Combo, The Monsters. DJs Jim Knopf und Mucho Burrito > Remise Wil, 22 Uhr

FILM

Chouchou. > Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr
Persona. > Zebra Konstanz, 20 Uhr
Robotic Angel. > Kinok St. Gallen, 18:15 Uhr
The Night of the Living Dead. > Kinok St. Gallen, 22:30 Uhr
The Pianist. > Zebra Konstanz, 22:15 Uhr

THEATER

Cyrano. von Jo Roets > Stadttheater Konstanz, 19 Uhr
Dreimal Leben. von Yasmina Reza > Theater St. Gallen, 19:30 Uhr
«fragile» - Mensch zwischen Erde und

DAKINI DANCE PROJECT

Susanne Daepfen in der offenen Kirche St. Leonhard

Die neue Performance von Dakini Dance Projects ist ein spartenübergreifendes Werk aus Bewegung, Musik, Licht und Farben. Ein sich im Zeitlupentempo veränderndes Bild. Die Performerin Susanne Daepfen bewegt sich in einer Installation, einem Mandala aus Neonröhren und taucht in den Mikrokosmos des Körpers und die Weite ihrer schöpferischen Vision ein. (pd.)
Fr 28. und Sa. 29. November, 20 Uhr, offene Kirche St. Leonhard St.Gallen, Vorverkauf: 071 278 49 69 und okl@okl.ch
Sa 29. und So. 30: Butoh- Tanz- Workshop mit Susanne Daepfen in St. Gallen.
Anmeldung: info@dakini-dance.ch

Himmel. Tanzperformance. Dakini Dance Projects > Offene Kirche St. Leonhard St. Gallen, 20 Uhr
Die Hölle wartet nicht. Theatergruppe St.Otmar > Maestrani-Gebäude St. Gallen, 20 Uhr
Schule machen. Ein Dokumentarstück, momoll Theater > Fass Bühne Schaffhausen, 20 Uhr,
Wilhelm Tell. Schauspiel von Friedrich Schiller > Stadttheater Konstanz, 20 Uhr
Maracuja oder das Paradies im Kopf. Ein szenisches Konzert. Erinnerung an Leben und Werk des Komponisten Ernst Widmer. Trio Axis > Theater St. Gallen, 20:15 Uhr

MUSICAL

Space Dream. > City Halle Winterthur, 19:45 Uhr

KABARETT

Der nackte Wahnsinn. Gastspiel Theater Kanon Zürich > Gemeindezentrum Kreuz Jona, 20 Uhr

LITERATUR

Litera-Tour. Reise durch den Bücherdschungel > Theater am Kirchplatz Schaan, 17 Uhr,
20 Jahre Comedia - das Fest!
Jubiläumsveranstaltung mit Wolfgang Bortlik & Band, Manuel Stahlberger, Slam: Timo Brunke, Etta Streicher, Jürg Halter. Conferencier: Etrit Hasler, DJanes She'P'Rock, DJ Charly > Grabenhalle St. Gallen, 20 Uhr

VORTRAG

Impulsveranstaltung «Wirtschaft beginnt zu Hause». Impulse für ein partnerschaftliches Miteinander in Familien- und Erwerbsarbeit. Referate von Fachpersonen, Diskussion und Kurzworkshops. > Waaghaus St. Gallen, 9:30 Uhr

KINDER

Alfonsa di Monsa. Musical > Schloss Rapperswil Rapperswil, 13:30 Uhr, 16 Uhr
Chonnt ächt hüt de Samichlaus? Für Kinder ab vier Jahren > Figurentheater St. Gallen, 14:30 Uhr
Statt Bremer Musikanten. > Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 15 Uhr
Wyss wie Schnee. Ein Gespensterkrimi von Patrick Frey > Casinotheater Winterthur, 15 Uhr
Schneewittchen. Für Kinder ab sechs Jahren > Stadttheater Konstanz, 17 Uhr

>>>> Ins Glas schauen mit Hösli und Ricardo: 28. November, 20.15 Uhr, Chaellertheater Baronenhaus Wil

6. September bis 23. November

MEDARDO ROSSO

6. September bis 23. November im Graphischen Kabinett

MARISA MERZ – UNA STANZA

6. September bis 23. November

CONTEMPLAZIONE – ITALIENISCHE KUNST AUS DER SAMMLUNG

Dienstag 10–20, Mittwoch bis Sonntag 10–17 Uhr

Führungen: dienstags, 18.30 Uhr

www.kmw.ch

Kunstmuseum Winterthur Museumstrasse 52 8402 Winterthur
Infobox 052 267 58 00 Telefon 052 267 51 62 Fax 052 267 53 17

Kunstmuseum Winterthur

11	chouchou	igby	robotic angel	night of the living dead
F i l m e				
	Genaue Informationen zu den Filmen siehe Veranstaltungskalender, Tagespresse oder: www.kinok.ch 071 245 80 68 Grossackerstr. 3 St.Gallen Bus 1&7 St.Fiden Cinema			

KINOK



spielboden

				
Sabina Hank Orchestra	Susheela Raman	Charlie Mariano & Dieter Ilg	Mari Boine	Silvana Deluigi & Grupo
Freitag 7.11. 20.30 Uhr	Dienstag 11.11. 20.30 Uhr	Dienstag 18.11. 20.30 Uhr	Sonntag 23.11. 20.30 Uhr	Freitag 28.11. 20.30 Uhr
Spielboden Dornbirn Färbergasse 15 A 6850 Dornbirn T +43(0)5572 21933 spielboden@spielboden.at www.spielboden.at				

Katharinengasse 20, CH-9004 St.Gallen, Tel./Fax 071 245 80 08, medien@comedia-sg.ch

20 JAHRE COMEDIA – DAS FEST AM 29.11.03 MIT TEXT, WORT, TON UND BILD

www.comedia-sg.ch mit unseren Buch-, Comic/Manga- und WorldMusic-Tipps
und dem grossen Medienkatalog mit E-Shop!



CLUBBING | PARTY

Boarder-Party. > ZAK Jona, 21 Uhr
HIK-Party. Schwul-lesbische Disco – offen für jedermann und jedefrau! > Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 21 Uhr
Fall into Rock - Flower Power. The Sound of the 60es DJ Ghost und DJ Shriek > Salzhaus Winterthur, 22 Uhr
Nacht.tanz. Nice Beats: DJ s Casual Ho-Fi, Pause & Groovecellar, Broken & Big Beats > Kraftfeld Winterthur, 22 Uhr
IndustrialLife. Multimediale Industrie-Party > Alcan AG Rorschach, 22 Uhr

DIVERSES

Spielplausch. Spielen sie mit und haben Sie den Plausch für die ganze Familie! > Casinotheater Winterthur, 13-0 Uhr,
Musik und Migration. > Gewerbliche Berufsschule Riethüsi St. Gallen, 15 Uhr

SONNTAG 30.11

KONZERT

Der Auswanderer. Stationen aus Leben und Werk des Schweizer Komponisten Ernst Widmer, Texte Peter Schweiger, Klavier und Kommentar Emmy Henz-Dié- mand und Studenten der Hochschule von Salvador da Bahia > Theater St. Gallen, 11 Uhr
Accompagnato-Konzert 2003. Trio Artemis spielt Werke von Martin, Schostakowitsch sowie leichte Klassik, Salonmusik und Tangos > Tonhalle St. Gallen, 16 Uhr
An diesem Fluss will ich bleiben, sagte Siddhartha. Giovanni Pierluigi Palestrina, Hugo Wolf, Anton Bruckner, Francis Poulenc - Ein Projekt des Chorkreises und des Atelierchores Herisau, Künstlerische Leitung: Roman Rutishauser > Katholische Kirche Schlatt, 17 Uhr
Chorkonzert. Werke von J. Pachelbel, J.S. Bach und E. Pfiffner, Collegium Cantorum St. Gallen > Klosterkirche Neu St. Johann, 17 Uhr
Martin Schrank Quartett. Martin Schrack, Piano; Werner Acker, Guitar; Veit Hübner, Kontrabass; Rainer Hagmann, Violine > Romantik-Hotel Säntis Appenzell, 20 Uhr
Stiller Has - Stelzen. > Casinotheater Winterthur, 21 Uhr

FILM

Harold and Maude. > Gaswerk Winterthur, 20:15 Uhr
Igby. > Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr
Medien/Kunst/Rolle. > Zebra Konstanz, 20 Uhr
Tishe! > Kinok St. Gallen, 18:30 Uhr

THEATER

Chauvelin oder Lang lebe der König. Von Erich Kästner > Hof zu Wil, 12 Uhr
Brassed Off - Mit Pauken und Trompeten. von Paul Allen > Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

MUSICAL

Space Dream. > City Halle Winterthur, 15 Uhr

KABARETT

Kabaretttherst: Oliver K. Wnuk. > Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 20 Uhr

TANZ

Der Nussknacker. von Peter I. Tschaikowskij > Theater St. Gallen, 14:30 Uhr

KUNST

Ungezügelt - Gezähmt. Ein Gang durch die Landschaft in der Kunst, Familiensonntag > Kunstmu- seum St. Gallen, 10 Uhr
Lisa Schmid. Apéro: Bilder und Skulpturen > Atelier 19 St. Gallen, 11 Uhr
Dan Flavins genormte Neonröhren. Kein abgehobener Kunstgenuss. Was aber statt dessen? Mit Barbara Planbeck > Hallen für Neue Kunst Schaffhausen, 11:30 Uhr
Forum: Kunsttreff. Offenes Gespräch über die ausgestellten Kunstwerke > Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 15–17 Uhr
Robert Indermaur. Apéro: Fluss der Zeit - Bilder, Skulpturen > Galerie W Heiden, 15 Uhr

LITERATUR

Schau.platz_Konzert & Lesung. Der Berliner Autor, Künstler und Musiker Wolfgang Müller reist jähr- lich nach Island und betreibt Forschung zu Elfen, Trol- len oder stellt das einzige Mitglied des örtlichen Trans- vestitenverein in den Mittelpunkt seiner Recherchen. Bevor & Danach DJ Soma > Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr

KINDER

Chonnt ächt hüt de Samichlaus? Für Kinder ab vier Jahren > Figurentheater St. Gallen, 14:30 Uhr
Jim Knopf und die Wilde 13. Kindertheater <Flo>, Frauenfeld > Stadtsaal Wil, 14:30 Uhr
Löwe sein ist wunderbar. Für Kinder ab vier Jahren> Stadttheater Konstanz, 15 Uhr
Mio mein Mio. Bischofszeller Marionettenbühne mit einer Geschichte von Astrid Lindgren > Tanklager Romanshorn, 15 Uhr
Wyss wie Schnee. Ein Gespensterkrimi von Patrick Frey > Casinotheater Winterthur, 15 Uhr
Der kleine Stern. Ein Figurentheater über das Stärkerwerden für Kinder ab fünf Jahren > Theater am Kirchplatz Schaan, 17 Uhr

DIVERSES

Der aussergewöhnliche Bazar. > Rudolf-Stei- ner-Schule St. Gallen, 10–18 Uhr
Spielplausch. Spielen sie mit und haben Sie den Plausch für die ganze Familie! > Casinotheater Winterthur, 10-18 Uhr
Suchen Sie noch Weihnachtsgeschenke? Orientalischer Schmuck-Bazar > Völkerkundemuseum St. Gallen, 14 Uhr
Play: Jöggeliturnier. Das sonntägliche Spielvergnügen > Salzhaus Winterthur, 17 Uhr
Offenes Kreistanzen. Die Teilnehmer tanzen gemeinsam im Kreis und geniessen verschiedene Tänze aus aller Welt. Es sind keine Vorkenntnisse nötig. Tanzfreude und Lust auf neue Tanzschritte genügen vollständig. > Kulturzentrum Alte Fabrik Rapperswil, 18:30 Uhr

AUSSTELLUNGEN

Altes Kino. Sarganserstr. 66, Mels, 081 723 73 30, www.alteskino.ch

> **Stefan Sude.** > 19.10.–1.12.

Appenzeller Brauchtumsmuseum. Dorfplatz, Urnäsch, 071 364 23 22, www.museum-urnaesch.ch

> **Der Rossfall - Geschichte und Ge- schichten eines sennischen Zentrums.** > 14.07.-1.11.

Appenzeller Volkskunde-Museum. Postfach 76, Stein; Di–Sa, 10–12 Uhr; Mo–Sa, 13.30–17 Uhr; So, 10–17 Uhr

> **Einblicke in die Sammlung Mina und Josef V. John.** > 31.08.–23.11.

Atelier 19. Harfenbergstr. 19, St. Gallen, 071 222 40 88

> **Lisa Schmid.** > 7.11.–30.11.

Atelier im Hof . Hof 846, Waldstatt, 071 351 72 07

> **Ingrid Koss.** > 15.09.–31.12.

Atelier-Galerie Demarmels. Amriswilerstr. 44, Romanshorn, 071 463 18 11; So, 14–17 Uhr

> **Ludwig Demarmels.** > 6.10.–7.12.

Ausbildungszentrum Schloss Wolfsberg. Ermatingen, 071 663 51 51, www.wolfsberg.com; Mo–Do, 8–20 Uhr; Fr, 8–17 Uhr

> **Monica Studer / Christoph van den Berg.** > 9.09.–16.12.

Erker-Galerie. Gallusstr. 32, St. Gallen, 071 222 79 79; Di–Fr, 10–12 Uhr/14–18 Uhr; Sa, 10–16 Uhr

> **Karl Prantl / Antoni Tapiés.** > 18.10.–20.03.

Frauenbibliothek Wyborada (Lagerhaus). Davidstr. 42, St. Gallen, 071 222 65 15; Mo, 16–20 Uhr; Mi/Do, 14–18 Uhr; Sa, 12–16 Uhr

> **von blütenweiss bis rabenschwarz.** > 13.09.–29.11.

Galerie 418. Kirchgasse 17, Steckborn, 052 761 37 00, www.galerie418.ch

> **Christian Lippuner.** > 27.09.–9.11.

Galerie Dorfkunst. Feldhofstr. 49, Flawil

> **Doris Widmer.** > 27.09.–1.11.

Galerie Dorfplatz. Dorfstrasse 11, Mogelsberg, 071 376 00 55, www.atelierernst.ch; Fr, 18–20 Uhr; Sa, 11–16 Uhr; So, 11–13 Uhr

> **Kleine Formate.** Lucie Schenker, Ursula Mül- ler-Rösler, Helmut Sennhauser, Ernesto Müller > 7.11.–4.01.

Galerie Eule Art. Spisergasse 28, St. Gallen, 071 222 50 51, www.eule-art.ch; Di–Fr, 14.15–18 Uhr; Sa, 11–16 Uhr

> **Hans Hoppler / Daniel Kirchhofer.** > 4.10.–19.11.

Galerie Kunsthaus Rapp. Toggenburgerstr. 139, Wil, 071 923 77 44, kunsthaus-rapp.ch; Di–Fr, 14–18 Uhr

> **Pere Salinas.** > 25.10.–29.11.

Galerie Otto Bruderer. Mittelstr. 235, Waldstatt, 071 351 67 42

> **Otto Bruderer 1911-1994.** Am 1. Samstag im Monat

Galerie Ryf. Hauptstrasse 11, Lichtensteig

> **Kurt Bettler.** > 13.09.–15.11.

Galerie W. Seelallee 6, Heiden, 071 891 14 40; Mi–Fr, 15–18 Uhr; Sa/So, 14–17 Uhr

> **Robert Indermaur.** > 6.11.–30.11.

Gemeindemuseum Rothus. Staatstr. 176, Ober-riet

> **Carl Heinrich Gschwend.** > 8.06.–30.11.

Hallen für Neue Kunst. Baumgartenstr. 23, Schaffhausen, 052 625 25 15, www.modern-art.ch; Di–Sa, 15–17 Uhr; So, 11–17 Uhr

> **Ständige Einrichtung.** Werke von Carl Andre, Joseph Beuys, Dan Flavin, Donald Judd, Jannis Kounel- lis, Sol LeWitt, Richard long, Robert Mangold, Mario Merz, Bruce Naumann, Robert Ryman, Lawrence Wei- ner > 13.05.–1.01.

Haus Blume. am Dorfplatz, Gais

> **Grafikausstellung Alt-Gais.** > 10.01.–30.12.

Historisches Museum. Museumstr. 50, St. Gal- len, 071 242 06 42, www.hmsg.ch; Di–Fr, 10–12 Uhr/14–17 Uhr; Sa/So, 10–17 Uhr

> **Hermann Hesse / Maria Geroe-Tobler.** Eine Künstlerfreundschaft > 19.09.–31.03.

Jüdisches Museum. Schweizer Str. 5, Hohenems, 0043 5576 739 89 -0, www.jm-hohenems.at; Di–So, 10–17 Uhr

> **Milch & Hering.** > 20.09.–9.11.

Klubschule im Hauptbahnhof. Bahnhofplatz 2, St. Gallen, 071 228 15 00; Mo–Fr, 8–22 Uhr; Sa, 9–16 Uhr; So, 9–14 Uhr

> **Die 168-Stunden-Woche.** > 27.10.–3.11.

> **rail-art.** > 8.11.–24.12.

Kunst Raum Dornbirn. Achstr. 1, Dornbirn, 0043 5572 550 44, www.kunstraumdornbirn.at; Di–So, 16–19 Uhr; So, 10–12 Uhr

> **sachgemäss.** > 10.10.–23.11.

Kunst- Stoff Café Bar. Altstätten

> **Monika Iten.** > 17.10.–29.12.

Kunsthalle St. Gallen (Lagerhaus). Davidstr. 40, St. Gallen, 071 222 10 14, www.k9000.ch; Di–Fr, 14–18 Uhr; Sa/So, 12–17 Uhr

> **EMA - Electronic Music Archive.**
> 5.09.–9.11.

Kunsthalle Wil im Hof. Marktgasse 88, Wil, 071 911 77 71; Do–So, 14–17 Uhr

> **Stefan Rohner.** > 8.11.–21.12.

Kunsthhaus. Karl Tizian Platz, Bregenz, 0043 5574 48 59 4 - 0, www.kunsthhaus-bregenz.at; Di/Mi/Fr/Sa/So, 10–18 Uhr; Do, 10–21 Uhr

> **Zufallsbekanntschaften.** KUB Billboards
> 16.09.–16.11.

> **Anish Kapoor.** > 27.09.–16.11.

Kunsthhaus. Im Volksgarten, Glarus, 055 640 25 35, www.kunsthhausglarus.ch; Di–Fr, 14–18 Uhr; Sa/So, 11–17 Uhr

> **Julia Rudelius. Manuel Stagars. Carl Andre.** > 19.09.–16.11.

Kunstmuseum. Museumstr. 32, St. Gallen, 071 242 06 74; Di–Fr, 10–12 Uhr; Di/Do/Fr, 14–17 Uhr; Mi, 14–20 Uhr; Sa/So, 10–17 Uhr

> **Luc Tuymans.** The Arena > 29.08.–16.11.

> **Ungezhäht - Gezhäht.** > 19.09.–16.05.

Kunstmuseum . Museumstr. 52, Winterthur, 052 267 51 62, www.kmw.ch; Mi–So, 10–17 Uhr; Di, 10–20 Uhr

> **Italienischer Herbst.** Medardo Rosso und Marisa Merz: una stanza > 6.09.–23.11.

Kunstmuseum Liechtenstein. Städtle 32, Vaduz, 0041 0423 235 03 00, www.kunstmuseum.li; Di/Mi/Fr/Sa/So, 10–17 Uhr; Do, 10–20 Uhr

> **Migration.** > 28.06.–2.11.

Kunstmuseum des Kantons Thurgau. Kartause Ittingen, Warth, 052 748 41 20, www.kunstmuseum.ch; Mo–Fr, 14–17 Uhr; Sa/So, 11–17 Uhr

> **Architektur - Landschaften.**
> 29.09.–21.02.

Künstlerhaus Palais Thurn und Taxis. Galudstr. 10, Bregenz, 0043 5574 427 51, www.kuenstlerhaus-bregenz.at; Di–So, 14–18 Uhr; So, 10–12 Uhr

> **Willi Kopf.** Karl-Heinz Ströhle, Franz Türtscher und Philipp Hämmerle > 3.10.–9.11.

Macelleria d'Arte. Bankgasse 14, St. Gallen, 071 220 10 35

> **Renata Schalcher und Peter Del Fabro.**
> 2.10.–5.11.

Museum Briner und Kern. Marktgasse 20, Winterthur, 052 267 51 26; Di–So, 14–17 Uhr; So, 10–12 Uhr

> **Ins Auge geschaut.** > 2.04.–7.03.

Museum Oskar Reinhart am Stadgarten. Stadthausstr. 6, Winterthur, 052 267 51 72, www.mu-seumoskarreinhart.ch; Mi–So, 10–17 Uhr; Di, 10–20 Uhr

> **Zeichnungen, Plastiken 18. bis 20. Jahrhundert.** > 21.01.–31.12.

> **Auf dem Weg in die Moderne.** > 20.05.–22.02.

Museum im Lagerhaus. Davidstr. 44, St. Gallen, 071 223 58 57; Di–So, 14–17 Uhr

> **Einblicke in die Sammlung Mina und Josef V. John.** > 30.08.–2.11.

Museum zu Allerheiligen. Klosterstrasse, Schaffhausen, 052 633 07 77, www.allerheiligen.ch; Di–So, 11–17 Uhr

> **Form und Funktion.** > 22.06.–2.11.

> **Sandra Boeschstein.** > 14.09.–9.11.

Naturmuseum. Museumstr. 32, St. Gallen, 071 242 06 70, www.naturmuseumsg.ch; Di–Fr, 10–12 Uhr/14–17 Uhr; Sa/So, 10–17 Uhr

> **Wasser, Regenwasser, Ästhetik.** > 12.11.

Offene Kirche St. Leonhard. Büchelstr. 15, St. Gallen, 071 278 49 69, www.okl.ch

> **«Im Schoss der Göttin».** > 15.11.

Opus zwei. Kirchgasse 3, St. Gallen, 071 223 38 88; Di–Fr, 14–18.30 Uhr; Sa, 10–16 Uhr

> **Von der Alfahrt zum Silvesterklaus.**
> 28.10.–15.11.

Room Concept. Marktgasse 10, Wil SG, 079 693 17 60

> **Sebastian Bleifuss.** > 7.11.–28.11.

Rudolf-Steiner-Schule. Rorschacherstr. 312, St. Gallen, 071 282 30 10

> **Vorstellung der Abschlussarbeiten.**
> 8.11.

Sammlung Oskar Reinhart am Römerholz. Haldenstr. 95, Winterthur, 052 269 27 40, www.kulturschweiz.admin.ch/sor; Di–So, 10–17 Uhr

> **Europäische Kunst von der Spätgotik bis zur klassischen Moderne.** > 21.01.–31.12.

Schloss Dottenwil. Dottenwil 1094, Wittenbach, www.dottenwil.ch/index.htm; Sa, 14–20 Uhr; So, 10–18 Uhr

> **Ruedi Künzi.** > 25.10.–7.12.

Silberschmuckatelier O'la la. Oberdorfstr. 32, Herisau, 071 351 35 70

> **Herisau Alpenstadt 2003.** > 5.09.–23.12.

Skihütte. Oberwangen TG

> **Michael Hug .** > 15.08.–2.11.

St. Galler Kantonalbank. St. Leonhard-Str. 25, St. Gallen, 071 231 31 31

> **Stephan Schmidlin und Pirjo Mayr.**
> 24.10.–21.11.

Stiftsbibliothek. Klosterhof 6 d, St. Gallen, 071 227 34 16, www.stiftsbibliothek.ch; Mo–Sa, 10–17 Uhr; So, 10–16 Uhr

> **Sanktgaller Handschriften.**
> 24.01.–9.11.

Städtische Wessenberg-Galerie. Wessenbergstr. 40 - 41, Konstanz, 0049 7531 90 09 20

> **Meisterwerke der Zeichenkunst.**
> 11.10.–11.01.

Textilmuseum. Vadianstr. 2, St. Gallen, 071 222 17 44, www.textilmuseum.ch; Mo–Sa, 10–12 Uhr/14–17 Uhr; So, 10–17 Uhr

> **Frauengestalten Frauen gestalten.**
> 23.09.–4.04.

Universität St. Gallen. Dufourstr. 50, St. Gallen, 071 224 25 52, www.unisg.ch

> **Diplomausstellung.** > 7.11.–8.11.

Villa Flora. Tösstalstr. 44, Winterthur, 052 212 99 60, www.villafloira.ch; Di–Sa, 14–17 Uhr; So, 11–15 Uhr

> **Odilon Redon.** > 11.04.–7.03.

Völkermuseum. Museumstr. 50, St. Gallen, 071 242 06 43; Di–Fr, 10–12 Uhr/14–17 Uhr; Sa/So, 10–17 Uhr

> **Silberglanz und Kleiderpracht.**
> 25.04.–31.03.

KURSE

KÖRPER

Achtsamkeit. Spannungsausgleich, Beweglichkeit, Körperschulung > Beatrice Knechtle, Blumenbergplatz 7, St.Gallen, 071 222 16 38
Atem, Bewegung und Musik.

R. Leuenberger, 076 457 13 37 /// Di: morgen/mittag/abends, Mi: abends
Bewegungs- u. Ausdrucksspiel für Kinder. 5-9 Jahre > B. Schällibaum, 071 223 41 69 /// Sala, Do 16:45-18 Uhr

Body-Mind Centering®. Körpererfahrungen und Tanzimprovisation; Kurse und Einzelarbeit > Katharina Bamberger, 078 891 98 04, k.bamberger@bluewin.ch /// ab Fr 24.10. "orange bewegen" 16-18.30 Uhr

Entspannungsgymnastik für Frauen ab 40. > B. Schällibaum, 071 223 41 69, Sala /// Do 18:30-19:30 Uhr

Eutonie - in die Stille finden. Gruppen- u. Einzelunterricht n.Vereinb. > M. P. Kaufmann/M. Neumann, 071 222 23 02

Integrative Körperarbeit, IKA.

Prozessbegleitende Einzelsitzungen: Selbsterfahrung, Persönlichkeitsentwicklung > Gabriela Mösl, Praxis Vadianstr. 40, St.Gallen, 071 220 81 31

KO.KOO-Seminar. Tanz, Stimme, Klang

> R. Schmalz, Trogen, 071 344 43 38/39 /// Di/Do 19-22 Uhr

KO.KOO Performance Research. > R.

Schmalz, Trogen, 071 344 43 38/39 /// Mo/Di 8:30-16 Uhr

Qi Gong. > Gisa Frank, Merkustr. 2, St.Gallen, 071 877 49 37 /// Do 8-9:10 Uhr

Körperarbeit/Tanz. > Gisa Frank, Merkustr. 2, St.Gallen, 071 877 49 37 /// Do 9:15-10:30 Uhr

Körpertraining/Improvisation. > Gisa Frank, Speicherstrasse, St.Gallen, 071 877 49 37 /// Di 18-19:30 Uhr

Qi Gong/Tanz. > Gisa Frank, Speicherstrasse, St.Gallen, 071 877 49 37 /// Di 19:30-21 Uhr
Tanz- und Bewegungstherapie.

Einzelsitzungen: Begleitung/Persönlichkeitsentwicklung > I. Pfister-Quinter, Sala, Felsenstr. 83, St.Gallen, 071 367 10 14 /// n.V.

Geburtsvorbereitung in Bewegung.

Mit Entspannung, Atmung u. Wahrnehmung, Rückbildungsgym u. Babymassage > Lea Diem & Esther Lenz, dipl. Bewegungspädagoginnen, 071 461 28 50, www.inerwartung.ch

Wege zur Lebendigkeit. Meditation, freier Tanz, Körper- und Bewusstseinsarbeit > eigenverantwortliche Gruppe mit wechselnder Leitung, Anmeldung: W.Keller 071 278 56 13, walter.keller1@bluewin.ch /// Do 20-22 Uhr (14-tägig) in St.Gallen

WasserShiatsu.Entspannen und Auftanken.

Gruppenabende und Einzelsitzungen > Irmi Durot, 076/340 13 95, irmi.durot@healing-arts.ch, www.healing-arts.ch

Shiatsu und Akupressur. Einzelbehandlungen: Aktivierung der Selbstheilkräfte, körperliches und seelisches Wohlbefinden> Ute Amtmann 071/220 32 09

Meridianübungen/Tanz. Fortlaufende Gruppe: Körperbewusstsein, innere und äussere Wahrnehmung> Ute Amtmann 071/220 32 09 /// Do 17:30-19:30 Uhr

Homöopathische Taschenapotheke.

Einführungskurse zur homöopathischen Behandlung von Akuterkrankungen. Kurstermine nach Absprache
> Judith Thaler, Kant.appr Naturheilpraktikerin, 9016 St.Gallen, 071 288 68 22, www.homoeopathie-forum.ch

MUSIK

Neue Klingerfahrung mit Monochorden.

Klangmeditationen, Verkauf, Bau- und Spielkurse für den ungezwungenen Umgang mit Obertönen > Heinz Bürgin, Im Uttenwil, 9620 Lichtensteig, 071 988 27 63, www.pythagoras-instrumente.ch

StimmRäume. Spielerische Entfaltung des Stimmpotenzials - umfassender stimmlicher Ausdruck - Selbsterfahrung durch und mit der Stimme. Kurse und individuelle Stimmarbeit. > Bea Mantel, Hadwigstrasse 4, St.Gallen, 079 208 9 802, stimmraume@ortasee.info

Cellounterricht. Erfahrene Cellistin und Pädagogin erteilt Cellounterricht für Anfänger und Fortgeschrittene > Bettina Messerschmidt, 071 278 50 09

Musiktherapie. Einzeltherapie mit Kinder, Jugendlichen, Erwachsenen > Margrith Gonzales-Rhyner, Musiktherapeutin, St.Gallen, 071 245 36 24
/// Gruppenstunde, Do 19-20:30 Uhr

Djembe - Westafrikanische Handtrommel. Fortlaufender Gruppenunterricht, Workshops, Einzelunterricht > Markus Brechbühl, Djembepplus Musikstudio, SBB Bahnhof Bruggen, St.Gallen, 071 279 22 25, Mobil 076 42 42 076, www.djembeplus.ch

TANZ

Afrodance. Workshops/Kurse mit Live-Percussion auf Anfrage> Jeannette Loosli Gassama, 071 911 88 37, www.afrodancer.ch

Meditation der Stille - Sacred Dance. Tanz erleben. Einfache Kreistänze > Krisztina Sachs-Szakmáry, dipl. Tanzpädagogin SBTG, 071 288 31 92,
/// jeden 1. Montag

Flamenco. > Regina Karrer Manser, Studio 071 222 27 14, P. 071 352 50 88
/// Mi/Do/Fr

Tanz und Rückengymnastik. > Regina Karrer Manser, Studio 071 222 27 14, P. 071 352 50 88
/// Di/Mi/Fr

Jazztanz. > Regina Karrer Manser, Studio 071 222 27 14, P. 071 352 50 88
/// Di, Abend

KinderTanz u. Rhythmik. 5-12 Jahre > Regina Karrer Manser, Studio 071 222 27 14, P. 071 352 50 88
/// Mo/Di/Do/Fr

Tanz und Körperarbeit. für Frauen und Männer > I. Pfister-Quinter, Sala, Felsenstr. 83, St.Gallen, 071 367 10 14
/// Di 20-22 Uhr (14-tägl.)

Freier Tanz zwischen Himmel und Erde. > Nicole Lieberherr, Tanz- und Bewegungsatelier Geltenwilenstr. 16, St.Gallen, 071 351 37 82

Tanzimprovisation und Körperarbeit für Frauen. > B. Schällibaum, 071 223 41 69, Sala
/// Do, 20-21:30 Uhr, Fr, 17:30-19 Uhr

Taketina - Rhythmische Körperarbeit. > Urs Tobler, 071 277 37 29
/// Mi 18:30-21 Uhr

Taketina. Einführungstag u. fortlaufende Gruppen > Regina Karrer Manser, Studio 071 222 27 14, P. 071 352 50 88

Orientalischer Tanz, Bauchtanz. > Petra Kralicek, Callanetics und Orientalisches Tanzstudio, Rorschacherstr. 139, St.Gallen, 071 244 05 24

Tango Argentino. Kurse für alle Niveaus > Tango Almacén, Lagerhaus 42, St.Gallen, 071 222 01 58, www.tangoalmacen.ch

Tango Argentino. Kurse und Workshops für Singles und Paare > Johanna Rossi, St.Gallen, 071 223 65 67, rossii@freesurf.ch

Tanz und Bewegung. für Kinder/Erwachsene, Eintauchen in Musik und Rhythmus, > Gabriela Karrer (dipl. Tanz- und Bewegungstherapeutin), 071 278 54 91
/// fortlaufende Kurse (Dienstag)

Sacred Dance. Meditation des Tanzes. > Krisztina Sachs-Szakmáry, Gemeindezentrum Halden, St.Gallen, 071 288 31 92
/// 14-tägl.: Mo 20-21:30 Uhr, Do 9:15-10:45 Uhr

Zeitgenössischer Tanz für Kinder. > Christine Enz an der Multergasse 26, St.Gallen, 071 278 94 44
/// Di 17-18 Uhr |

Heil- Ritualtanz. > Sabine Dankesreiter, 071 639 01 33, www.nurnada.ch

Freier Tanz, Bewegung, Ausdruck. > Brigitte Fuchs, Oberer Graben 44, 9000 St.Gallen, 071 288 65 09
/// Di 18:15-19:45 Uhr , 20-21:30 Uhr, fux1@gmx.ch

Tanzimprovisation. Fortlaufende Gruppe: Lustvolles Erleben von Bewegung und Körperausdruck, Wachsamkeit, Zentrierung > Ute Amtmann 071/220 32 09
/// Do 20-22 Uhr

Modern Dance/Choreografie. Workshop > Nicole Meier, Theater Tanzschule St.Gallen, www.theaterstgallen.ch
/// 7./8./9. 11.

FERNOST

Buddhismus. Formelle Praxis und alltagsbezogene Lebenshaltung, Einzel- und Gruppenstunden > Beatrice Knechtle, Sati-Zenlehrerin, Blumenbergplatz 7, St.Gallen, 071 222 16 38

Wen-Do. Selbstverteidigungskurse für Frauen und Mädchen > Katharina Fortunato-Furrer, Verein Selbstverteidigung Wen-Do, Ob. Graben 44, St.Gallen, 071 222 05 15, wendo.sg@bluewin.ch
/// 15./16.11. für Mädchen 13-15 Jahre, 29./30.11. für Mädchen 8-10 Jahre

Aikido Einführungskurs. > Häderli, 071 890 06 26
/// Mo 18-19:15 Uhr, 12x
/// Fortgeschr: Mo/Mi/Fr 19:30-21 Uhr

T'ai Chi Ch'uan - klassischer Yang-Stil. > Susanne Rechsteiner (Kobayashischülerin seit 1988), 071 888 60 81
/// Einführung: Mo 19-20 Uhr
/// Jahresgruppe: Mo 18-19 Uhr, Einzelunterricht

Schwertformen
Aku-Yoga. Dehnung und Lockerung aus Ost und West > Hetti Werker, Davidstrasse 11, St.Gallen (Physiotherapie und Akupunkturmassage) 071 222 10 70
/// Di 12:15-13:15 Uhr

Taiji Quan. Qigong. Kung Fu (für Erwachsene und Kinder). TCM. Taiji-Lehrerausbildung. Auftanken, Körper, Geist und Seele ins Gleichgewicht bringen. Schnuppertraining möglich, immer wieder Anfängerkurse > Info und Anmeldung: Nicola Raduner 071 840 04 78, cwi-termine@seedesign.ch

MALEN

Kunsttherapie - Malen. > Malatelier FOCUS, Alice Speck, Schillerstr. 1, St.Gallen, 071 277 71 04
/// Di, 20 Uhr, Sa, 9-16:30 Uhr

kleine kunstschule. Gestaltungsschule für Kinder und Jugendliche St.Gallen > Verein kleine kunstschule, Lucia Andermatt-Fritsche, 071 278 33 80

Experimentelle Malerei. > Atelier 17, Regula Baudenbacher, Sonnenhalde 17, Heiden, 071 891 30 16

Experimentelles Zeichnen und Malen.> Atelier paint box, Helene Mäder, Flawil, 071 385 72 84, 079 45 45 151
/// Mo 25.8., 18:30-21:15 Uhr
/// Di 26.8., 8:45-11:30/19:15-22 Uhr

Malstube für Kinder/Erwachsene. > Pascale Nold, Greithstr. 8, St.Gallen, 071 277 13 06
/// Mo 16-17 Uhr, Di 19:30-21 Uhr

Malatelier: Begleitetes und lösungs-

orientiertes Malen In Gruppen und Einzeln für Erwachsene > Cornelia Gross, 071 222 19 77, 079 796 04 13

Begleitetes Malen für Kinder/Erwachsene. > Karin Wetter, 071 223 57 60
/// Di/Fr 16:45-18 Uhr, Di 19-21:30 Uhr, Fr 9.15-11:15 Uhr

Mal-Atelier. Einzel- oder Gruppenmalen, für Kinder und Erwachsene > Doris Bentele, Wittenbach, 071 298 44 53

Malen - ein genussvolles und endloses Spiel. > Malatelier Marlis Stahlberger, Schwalbenstr. 7, St.Gallen, 071 222 40 01
/// Mi-Sa
Ausdrucksmalen. Malatelier für Kinder und Erwachsene > Silvia Brunner, Brühlgasse 39, St.Gallen, 071 244 05 37 sbrunner@malraum.ch

DREIDIMENSIONAL

Dreh- und Modellierkurse. Anfänger und Fortgeschrittene > Edeltraut Krämer, Werkalerie K, Schmiedgasse 22 Herisau, 071 351 71 70 od. 071 351 14 69
/// Abends und an Wochenenden

Glasschmelzen/Glasfusing. > Edeltraut Krämer, Werkalerie K, Schmiedgasse 22 Herisau, 071 351 71 70 od. 351 14 69
/// Abendkurse 4 x 3 h, 19-22 Uhr und Samstagskurse 4 x 3 h, 9-13 Uhr

Modellieren. Verschiedene Aufbautechniken > Natalia Zwissler Keramik, Oberstr. 167, St.Gallen, 071 277 26 36

DIVERSES

Familienaufstellung nach Bert Hellinger. > Bernadette Tischhauser, St.Gallen, 071 222 49 29, bt@praxis-tischhauser

Leben aus der Vision. Persönlichkeitsentwicklung und Mentaltraining > Irmi Durot, 076/340 13 95, irmi.durot@healing-arts.ch, www.healing-arts.ch

Wendo Selbstverteidigung für Frauen K 7.2. > Yvonne Koopmann Frauenzentrale des Kt SG, St.Gallen, 071 222 22 33, info.kurse@fzsg.ch, www.fzsg.ch
/// Sa/So 8./9.11, Anmeldeschluss: 23.10

DACHATELIER

Verein Dachatelier, Teufenerstrasse 75, St.Gallen, 071 223 50 66

Glasschmelzen-Glasfusing. > Edeltraud Krämer
/// Sa 25.10.-8.11.

Der Weg ins Paradies ist eine lange, steile Strasse und nur von Unbill gepflastert. Hätte mir einer gesagt, welche Schmerzen allein die erste Etappe bringen würde, wäre ich in einer halbwegs erträglichen Vorhölle hocken geblieben – meinetwegen an der Ostschweizerischen Euterexpertenmesse oder im Zürcher Hallenstadion. Nun war ich aber den beschwerlichen Weg gegangen und stand endlich vor der letzten Schwelle. Im Abteil nebenan jassten ein paar Rheintaler, für die das Paradies vor der Haustür lag und vor allem Bier, Wurst und Magenbrot bedeutete, vor mir blödelten drei Balkanteenies. Ich erinnerte mich an meinen alten Freund Löwenherz, der einst als Schüler dem Rheintaler Abwart auf die typische Wachhundfrage «Wo ana mond öör?» (zu Deutsch etwa: Wohin des Wegs?) geantwortet hatte: «Nein, Monteur will ich nicht werden, danke.»

Leider hatte ich keine Zeit mehr gehabt, ein Billett zu lösen, just an diesem Tag aber wollten sie es wissen im Selbstkontrollenvorortzug. Sie erwischten mich, bevor ich eine Ausrede hatte. «Du hast die Reise angetreten, jetzt musst du sie auch bezahlen», knurrte der Kontrolleur, ein hagerer Melancholiker, dem ich nicht wirklich böse sein konnte. Die Magenbrotheinis lachten sich einen ab, und die Balkanteenies machten sich daran, per SMS ihre Kollegen in anderen Abteilen oder Zügen zu warnen.

Natürlich waren die 60 Stutz ein Pipitrinkgeld im Vergleich zu den Rechnungen, die ich in den letzten Monaten bezahlt hatte. You don't wanna know, sagt der Amerikaner. Im Kopf kegelten all die irren Begebenheiten, die sich in langen Tagen und noch längeren Nächten zugetragen hatten. Zuletzt war, wie sich der Sommer schlagartig in den Winter gestürzt

«Ich packte ihn und stopfte ihm sein Natel ins Maul, bis er's runterschluckte.»

und der giftige Nebel von St. Michaels Drachen über das Land verbreitet hatte, in der Nachbarschaft der Teufel los. Die knochige Rotschopf-Tante von gegenüber drehte ihre Morgengebetsrunden im Quartier abwesender denn je, beim Coiffeur stauchte ein Pensionär seine traurige Frau zusammen, und der Portugiese unter mir drehte seinen House auf, bis



unser Haus zitterte. Den grössten Schrecken aber jagten mir die Zeuginnen Jehovas meines Rayons ein, Frau Gyax und Frau Eppenberger: Sie hatten im bösen Nebel wohl den Leibhaftigen getroffen und dabei etliche Blessuren erlitten. Zitternd, mit einem zahnlosen Grinsen statt der üblichen salbungsvollen Worte, überreichten sie mir ihre Zeitschriften und humpelten mit einem gequälten Lächeln von dannen.

Unerträgliche Spannungen lagen in der Luft. Linderung erhoffte ich auf einem Gang mit meiner besten Freundin Fränzi ins Thermalbad. Leider erwischten wir jenen Tag, an dem die Vorarlberger alle Spitäler, Kliniken, Trinkerheil- und Strafanstalten entleert und die

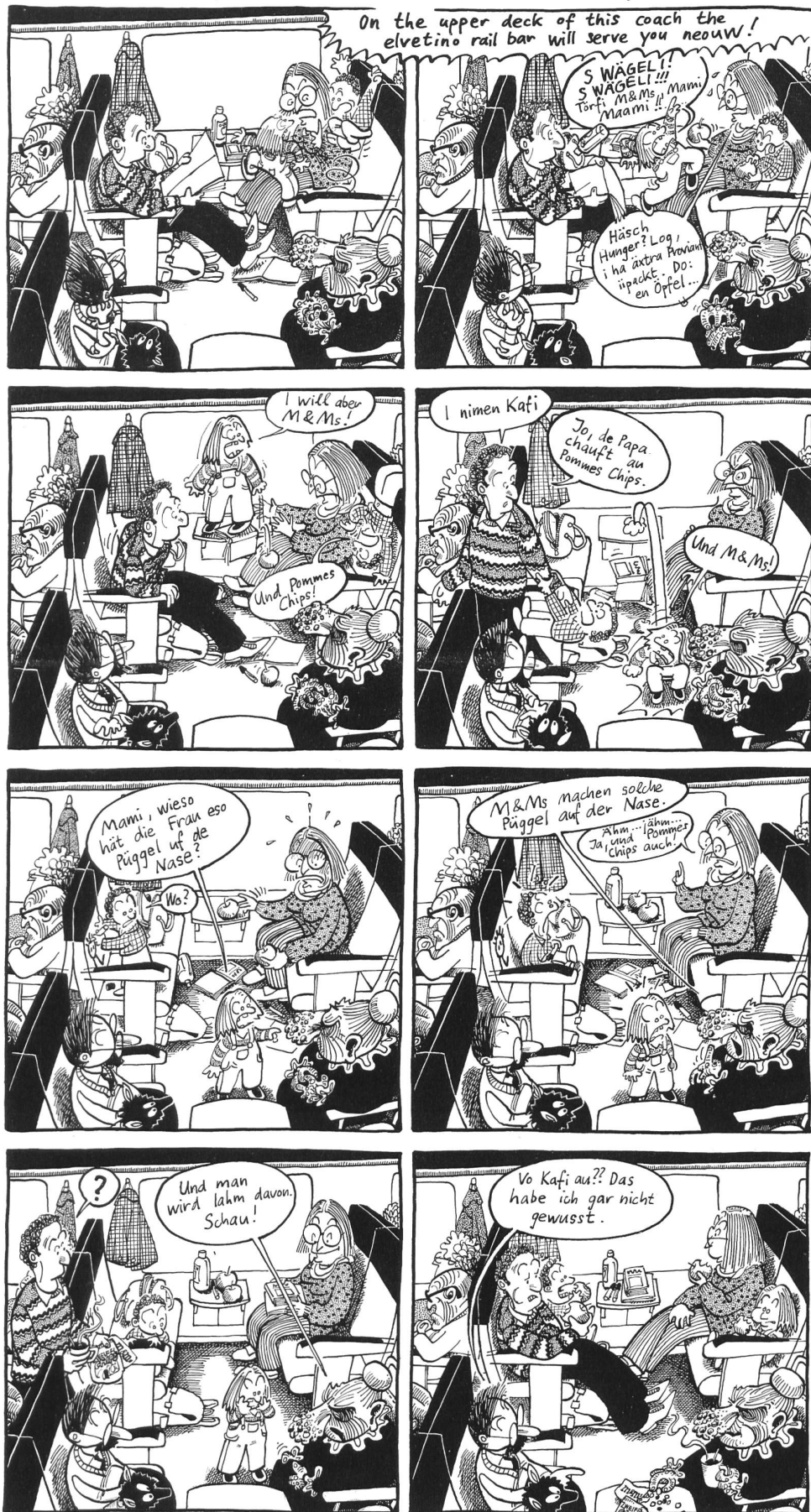
Insassen ins schweizerische Heilwasser geschickt hatten. Überall hingen beschnauzte Heriberts und toupierte

Waltrauds an den Düsen, und spätestens als auf dem Sprudelrost ein übel benarbter Schnauzer meine Fränzi bedrängte, wars ein einziger Alptraum. Der Typ sah aus wie einer, der vor zwanzig Jahren auf einer Alpwandlung seine Frau vom Sessellift geworfen hatte. Bis in die Ödnis des Fürstenlandes hatte ich meine Erinnerungshölle soweit beruhigt, dass

ich im «Leuchtturm» einen Artikel über den «grössten Samen der Welt» lesen konnte, als ein Backenbart-Spiesser mit Board zustieg, vermutlich frischgebackener Maturand und aufgeblasen wie ein Kugelfisch. Als er nach zehn Minuten das vierte Mal am Handy hing, wobei er ständig nur Wörter wie gediegen & easy & einmal sogar chillig brauchte, drehte ich durch. Ich packte ihn und stopfte ihm sein Natel ins Maul, bis er's runterschluckte. So war eine Ruhe in meinem Abteil bis zum Flughafenbahnhof.

Sechsendneunzig Stunden später war ich endlich im Paradies. Vor meiner Bambushütte legte ich das Kierkegaard-Bändchen beiseite, sprang vom Steg und schwamm im warmen See die paar Züge zum Kalksteinfelsen, wo die Affen turnten. Am Abend servierte Jip gebratenen Catfish und Gemüse, und wir lachten beim Gedanken daran, wie schwer sich die Neuankömmlinge beim Flickern der Netze angestellt hatten. «Dieser Nufer geht ja noch», meinte Jip, «aber Jaeger, Müller, Walker und vor allem Bigger und Pfister werden monatelang üben müssen, bis sie so ein Netz beieinander haben. Wenn sie erst mal...» Da war ich schon eingeschlafen. **Charles Pfahlbauer jr.**

HERR MÄDER KINDER ERZIEHEN I



Wieder einmal waren Hoffnungszeichen aufgetaucht am Horizont, dass aus dieser Stadt doch noch etwas werden könnte. Grad jetzt, wo es bisig wird draussen, öffneten oder öffnen nämlich ein paar neue Lokale ihre Türen, und dies – was im Reich von Backstagen, Sandclubs und Textmexen besonders erfreulich ist – erst noch mit halbwegs originellen Namen. **Verena Clement-Bammert**, **Brigitta Ambühl** und **Brigitta Bertozzi** etwa starten einen Tuchballenwurf nur vom Saitenbüro entfernt ihre Café/Bar Stickerei: Der Name erinnert an bessere Zeiten, und folgerichtig gibts in der Stickerei nicht nur Kaffee, sondern samstags auch die ganze Weltpresse. Und auch östlich der Altstadt tut sich was: **Mahmut Özdemir** erweitert demnächst seine Limon-Kebab-Factory um eine Konzertbar – und auch die heisst nicht etwa doof, sondern Limette. Tja, da können wir es ja gestehen, dass wir auch Namen wie Elephant-Club-Mission mögen. Sofern sie tatsächlich das marokkanische Ambiente und nicht die bulligen Türsteher meinen.

Mit der Eröffnung dieser Trankstellen waren es der Hoffnungszeichen aber auch schon wieder genug: Ohne Lebertran, wir ahnten es, kann man in dieser Stadt den Winter einfach nicht überleben. Der Stimmungsumschwung begann damit, dass uns unsre Lieblingspostille Anzeiger enttäuschte. Gerne hätten wir nachgedoppelt mit einer Rezension des Fotobogens der diesjährigen Bratwurst-Verteilete. Erst recht, nachdem wir erfahren hatten, dass man sich an der Oberstrasse auch ein Jahr danach noch aufregt über unsre letzte. Aber sorry, liebe Kollegen, allein mit einem übergrossen **Kurt**-die-Wetterfeen-hole-ich-schon-noch-vom-Leutschenbachdach-**Felix** hat man bei uns noch nichts gewonnen.

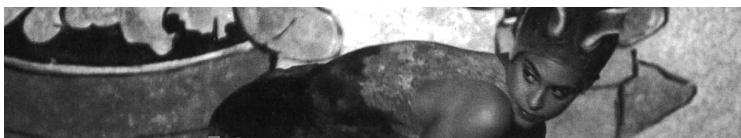
Nach dieser unerfreulichen Lektüre ging es Schlag auf Schlag weiter mit dem Ärger: Erst wurden **Georg Gatsas** seine Bengala-Messer aus der Kunsthalle und seinen Gästen von Techno Animal die Laptops aus dem Fluggepäck gestohlen. Und dann wurde gleich auch noch im Tonart-Laden eingebrochen – von Dieben allerdings, denen **Roger Rey**, der Plattenhändler unseres Vertrauens, in all dem Pech immerhin Geschmack attestierte: Schön sortiert hätten sie zugegriffen, **Leonard Cohen** stehengelassen, dafür Coldplay mitgenommen.

Ganz übel wurde es schliesslich, als **herrfischer** von seiner Reise nach Mexiko das Time-Magazine mitbrachte, mit einer zweiseitigen Vorschau auf die Schweizer Wahlen. Darin wird auch St.Gallen erwähnt. Und zwar nicht irgendwo, sondern grad am Anfang des Artikels, und zwar nicht ohne Grund, sondern wegen der hübschen Plakate der Volkspartei: «St.Gallen, a conservative provincial town, one hour east of Zurich» heisst es da kurz und bündig und per definitionem. Wen wundert da noch, dass immer mehr Freunde in Zürich studieren, in Zürich schreiben und zum Schluss auch noch in Zürich ihre Platten taufen...

Umso lieber hätten wir hier ausgeharrt. Aber als zu schlechter Letzt auch noch die Nachricht eintraf, dass nicht nur Kulturpolitiker **Theophil Pfister** wiedergewählt, sondern gleich auch noch die Scheinjugendliche **Jasmin Hutter** die St.Galler Bauern- und Bauerndelegation im Nationalrat ergäntzt – da gaben wir jede Hoffnung auf. Setzten die letzten Worte unter die Saitenlinie und hauten ab. An einen finnischen Fischersee, Eisblumen anschauen und den Widerstand organisieren. Zumindest bis zum nächsten Heft. ◉

Im nächsten Saiten:

Stadtleben: Zwei Jahre toxic.fm – wie der Studentenkanal zu einem Stadtradio wurde. Und wie er auch in Tagblatt-Nähe unabhängig bleiben will. **Scheinwerfer:** Die neue Kantonsgeschichte – die Wundertüte des Jahres.



Studio/Foyer

Frühere Verhältnisse/Hauptling

Abendwind

zwei Einakter von Johann Nestroy,
Premiere (Studio)

Di 4.11 20.15

Fr 7.11 20.15

Sa 8.11 20.15

Talk im Theater

Hans Rudolf Hilty- ein Europäer?

So 2.11 11.00

Talk im Theater

Einführung zu "Drei Mal Leben"

So 9.11 11.00

Maracuja oder das Paradies im Kopf

Sa 29.11 20.15 Gastspiel



Grosses Haus

Drei Mal Leben

Schauspiel von Yasmina Reza

Fr 14.11 20.00 Premiere

Di 18.11 20.00

Sa 29.11 19.30

Momo

Schauspiel von Michael Ende

Sa 29.11 14.00 Premiere

Der Nussknacker

Ballett von Peter I. Tschaikowsky

Di 4.11 19.30

Fr 7.11 20.00

Sa 8.11 19.30

So 16.11 14.30 und 20.00

Mi 26.11 20.00

So 30.11 14.30

Le Nozze di Figaro

Oper von Wolfgang Amadeus

Mozart

Do 6.11 19.30

Mo 17.11 19.30

Mi 19.11 19.30

Di 25.11 19.30

Turandot

Oper von Giacomo Puccini

Sa 15.11 19.30

Don Pasquale

Oper von Gaetano Donizetti

Mi 5.11 20.00

Miss Saigon

Musical von Claude-Michel
Schönberg, Richard Maltby Jr. und
Alain Boublil

Sa 1.11 14.30 und 19.30

So 2.11 14.30

Sa 22.11 19.30

Shockheaded Peter – Struwwelpeter

Junk-Oper nach Dr. Heinrich
Hoffmann, von Phelim Mc Dermott
und Julian Crouch, Musik von
Martin Jacques

Fr 21.11 20.00



Tonhalle

1. Sinfoniekonzert Reihe C

Runib Ganba (Leitung) und
Laurent Korcia (Violine).

Werke von Berlioz, Lalo und Dukas.

Do 13.11 20.00

2. Sinfoniekonzert Reihe B

Runib Ganba (Leitung) und
Laurent Korcia (Violine). Werke von

Berlioz, Lalo und Dukas.

Fr 14.11 20.00

2. Kammermusik Konzert

Das Florestan Trio spielt Werke von
Haydn, Smetana und Beethoven

Do 27.11 20.00

Theater St. Gallen

Sinfonieorchester St. Gallen

www.theaterstgallen.ch
www.sinfonieorchestersg.ch

Konzert- und Theaterkasse
T 071 242 06 06, F 071 242 06 07

Öffnungszeiten:
Montag bis Samstag 10.00–12.30,
16.00–19.00, Sonntag 10.00–12.00

Abendkasse jeweils eine Stunde
vor Beginn der Veranstaltung

Kultur ohne Abriss:

Ihre Eintrittskarte für gute

Kultur — Saiten kommt
postwendend zu Ihnen!

Weitere Bestellmöglichkeiten

Telefon 071 244 82 35

Fax 071 222 71 57

E-mail aboklar@saiten.ch

Homepage www.saiten.ch

☐ Ja, ich möchte Saiten für ein Jahr
(11 Ausgaben) zum Preis von 50 Franken
abonnieren.

☐ Ja, ich möchte Saiten für ein Jahr
(11 Ausgaben) zum Unterstützungspreis
von 75 Franken abonnieren.



Name:

Vorname:

Adresse:

PLZ/Ort:

Telefon:

E-Mail:

Beruf und Alter:

Nicht frankieren
Ne pas affranchir
Non affrancare

Geschäftsantwortsendung Invio commerciale-risposta
Envoi commercial-réponse

8 days a week

Postfach 606

CH-9004 St.Gallen

Weshalb AbonnentInnen besser lesen können.

Kommt noch früher an.

Ein paar Tage Kulturvorsprung für Sie — erfahren Sie früher, was läuft!

Findet noch bequemer zu Ihnen.

In aller Ruhe zuhause auf Saiten warten — fertig mit der Sucherei!

Sieht noch spannender aus.

Mit neuem Erscheinungsbild — damit Sie noch lieber loslesen!

Schreibt noch städtischer.

Mit ausgebautem Stadtteil — mehr Stadt in Sicht!

Zeigt noch mehr Termine.

Das Kulturleben Monat für Monat im Überblick — damit Sie nichts verpassen!

Und macht noch vorteilhaftere Angebote.

Tickets und mehr für AbonnentInnen.

Besser, Sie werden auch eine(r).

Jetzt profitieren — Abo klar!

Für nur 50 Franken für ein Jahr sind Sie auf Kultur abonniert.